



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

59-е пленарное заседание

Понедельник, 22 ноября 2004 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Пинг (Габон)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Джон Даут (Австралия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 158 повестки дня (продолжение)

Об объявлении Организацией Объединенных Наций 8 и 9 мая днями памяти и примирения

Проект резолюции (A/59/L.28/Rev.2)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Напоминаю членам Ассамблеи о том, что Генеральная Ассамблея провела прения по данному пункту повестки дня на своем 57-м пленарном заседании, состоявшемся 19 ноября 2004 года.

Слово имеет представитель Российской Федерации для представления проекта резолюции A/59/L.28/Rev.2.

Г-н Федотов (Российская Федерация) (*говорит по-английски*): Как вы помните, в прошлую пятницу делегации Армении, Беларуси, Камбоджи, Чили, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдова, Российской Федерации, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана и Украины представили на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции об объявлении 8 и 9 мая днями памяти и

примирения. Это важная коллективная инициатива, направленная на дальнейшее укрепление усилий по обеспечению безопасного и справедливого мирового порядка в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом.

В свете консультаций, которые прошли по предложению ряда делегаций, в проект резолюции было внесено несколько изменений. Они представлены в документе A/59/L.28/Rev.2. Дополнительные консультации привели к дальнейшим изменениям в тексте, некоторые из которых представляют собой исправление опечаток или грамматических неточностей.

В третьем пункте преамбулы английского текста, где говорится “dealing with new challenges and threats, with the United Nations playing the central role”, определенный артикль “the” перед словами “central role” изменен на неопределенный артикль “a”. Это касается лишь английского варианта текста.

В начале четвертого пункта преамбулы мы предлагаем вставить слова «в деле преодоления ее наследия и в деле» после слов «второй мировой войны прогресс», так чтобы этот пункт начинался следующим образом «Особо отмечая достигнутый с момента окончания второй мировой войны прогресс в деле преодоления ее наследия и в деле примире-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

ния, международного и регионального сотрудничества ...».

В пункте 1 постановляющей части слова «и празднования» вставляются после слов «свои дни победы, освобождения». В конце этого пункта «всем тем, кто погиб во время второй мировой войны», следует заменить фразой «всем жертвам второй мировой войны».

Аналогичное изменение вносится в пункт 2 постановляющей части: слова «жертвах, принесенных в ходе войны» следует заменить словами «всех жертвах войны».

Мы надеемся, что после дополнительных изменений и замен, которые поддержаны авторами проекта резолюции, Генеральная Ассамблея примет данный проект резолюции без голосования.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/59/L.28/Rev.2, озаглавленному «Празднование шестидесятой годовщины окончания второй мировой войны», с внесенными в него устными поправками.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять резолюцию A/59/L.28/Rev.2 с внесенными в него устными изменениями?

Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями принимается (резолюция 59/26).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово представителям, которые желают выступить по мотивам голосования до голосования, позвольте напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования строго ограничиваются максимум 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Я предоставляю слово представителю Нидерландов.

Г-н Ван ден Берг (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени Европейского союза. Европейский союз присоединился к консенсусу по данной резолюции после внесения авторами ряда важных поправок. Не может быть никаких сомнений в том, что по такому важному вопросу, как этот, принятие решения должно быть только

единогласным. Примирение по определению должно быть объединяющим моментом.

Значение прекращения второй мировой войны невозможно переоценить. Мы никогда не сможем забыть о том, какой ценой досталось это историческое событие. Мы никогда не сможем забыть о принесенных жертвах. Нельзя говорить о зверствах второй мировой войны, не упоминая при этом конкретно о преступлениях против человечности, Холокосте и военных преступлениях. Мы склоняем головы в знак глубокого уважения ко всем жертвам войны. На наш взгляд, празднование и примирение должны характеризоваться не только осмыслением прошлого, но и взглядом, обращенным в будущее, — действиями на основе тесного сотрудничества государств в преодолении остающегося наследия войны и в создании новых условий международной гармонии. Как сказано в резолюции, Организации Объединенных Наций отводится центральная роль в этой связи.

В резолюции конкретно признается прогресс, достигнутый в содействии демократическим ценностям, правам человека и основополагающим свободам. В этой связи мы должны осознавать, что некоторым нашим партнерам по Европейскому союзу в течение десятилетий было отказано в свободе, демократии и правах человека.

Ясно, что определение конкретных сроков для празднования непростое дело, поскольку различные даты могут вызывать различные ассоциации. Мы считаем, что окончательный текст отражает это представление.

Г-н Мамедов (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Азербайджан присоединился к резолюции, провозглашающей 8 и 9 мая днями памяти и примирения. Мы воздаем должное священной памяти миллионов людей, включая, в том числе, сотням тысяч азербайджанских женщин и мужчин, которые пожертвовали жизнью во имя будущего грядущих поколений. Мы приветствуем ветеранов той войны и всех тех, кто помог обеспечить мир и стабильность на планете, причем не только на полях сражений, но и в тылу, включая работников нефтяной отрасли Азербайджана, которые обеспечивали армию столь необходимым топливом.

Хотя резолюция касается прошлого, она носит не только ретроспективный характер. Ее цель устремлена в будущее. Она подтверждает центральную

роль Организации Объединенных Наций и призывает государства-члены объединить свои усилия в преодолении угроз и решении задач и урегулировать все споры мирными средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Этот призыв особенно актуален в свете продолжающихся военных конфликтов, сохраняющейся оккупации территории суверенных государств и страданий беженцев и внутренне перемещенных лиц.

По трагическому совпадению 8 мая 1992 года армянские войска оккупировали азербайджанский город Шушу и изгнали из него все население. Захват этого древнего исторического и культурного центра Азербайджана — обгащенного кровью ни в чем не повинных людей — вызвал соответствующую реакцию Совета Безопасности, который выразил обеспокоенность гибелью большого числа людей и незаконным приобретением территорий.

Принимая эту декларацию, Азербайджан не только воздает дань памяти прошлого, но и голосует за скорейшее урегулирование конфликта с Арменией, за освобождение Шуши и прилегающих оккупированных территорий Азербайджана и за возвращение перемещенных лиц, в условиях безопасности и достоинства, в места их происхождения. Этот день будет днем примирения для Азербайджана.

Г-н Шеркшнис (Литва) (*говорит по-английски*): Моя делегация полностью присоединяется к заявлению, с которым представитель Нидерландов выступал от имени Европейского союза. Тем не менее мы хотели бы подчеркнуть ряд моментов.

Литва присоединилась к консенсусу по этой резолюции из уважения к миллионам жертв второй мировой войны, которые справедливо заслуживают того, чтобы о них помнили. В то же время мы глубоко убеждены в том, что празднование окончания второй мировой войны необходимо также использовать для того, чтобы вспомнить о наследии этой войны и раскрыть историческую правду.

У каждого народа своя судьба и свои даты, которые он отмечает. Ни 8 мая 1945 года, ни 2 сентября 1945 года — официальные даты окончания второй мировой войны — не принесли свободы, освобождения и суверенитета Центральной и Восточной Европе, включая Литву, хотя мы очень надеялись на это. Дата 8 мая 1945 года ознаменовала конец одной тоталитарной идеологии — фашизма;

вместе с тем другая — тоталитарный коммунизм — расширила сферу своего господства. Для нас 9 мая не является днем победы, поскольку эта дата также знаменует собой оккупацию нашей страны Советским Союзом и ее порабощение в течение многих десятилетий.

Мы признательны всем тем странам во всем мире, которые твердо придерживались политики непризнания оккупации прибалтийских государств. Сейчас мы являемся свободными и суверенными государствами, однако остающееся наследие второй мировой войны все еще предстоит преодолеть, и мы призываем к честному признанию всей исторической правды, к процессу памяти и примирения. Поэтому, отмечая окончание второй мировой войны и вспоминая обо всех ее жертвах, мы также будем вспоминать о жертвах оккупации и репрессий.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступавшего по мотивам голосования. На этом Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 158 повестки дня.

Пункты 45 и 55 повестки дня (*продолжение*)

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

Доклады Генерального секретаря (A/59/224 и A/59/545)

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Доклады Генерального секретаря (A/59/282 и Corr. 1 и A/59/545)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Достижение поставленной в Декларации тысячелетия цели всеобщего начального образования» (A/59/76 и Add.1 и Add.1/Corr.1)

Письмо постоянных представителей Финляндии и Объединенной Республики Танзании при Организации Объединенных Наций, препровождающее доклад, озаглавленный «Справедливая глобализация: создание возможностей для всех» (A/59/98)

Проект резолюции (A/59/L.30)

Г-н Сарденберг (Бразилия) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени 19 стран Группы Рио: Аргентины, Боливии, Чили, Колумбии, Коста-Рики, Доминиканской Республики, Эквадора, Сальвадора, Гватемалы, Гайаны, Гондураса, Мексики, Никарагуа, Панамы, Парагвая, Перу, Уругвая, Венесуэлы и Бразилии.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за подготовку содержащегося в документе A/59/545 доклада о механизмах, формате и организации пленарного заседания высокого уровня на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также поблагодарить Председателя Ассамблеи Жана Пинга за проведение 9 ноября неофициальных консультаций, которые позволили нам выработать позицию относительно некоторых моментов, связанных с подготовкой к этому заседанию. Я также признателен ему за расширение, как всегда точного, резюме организованных им неофициальных обсуждений, которое служит отличной основой для продолжения наших консультаций.

Подготовка к сентябрьскому, 2005 года, саммиту является одним из основных пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии. Этот саммит окажет важное воздействие на судьбу принципа многосторонности и Организации Объединенных Наций. В этом контексте мы представляем себе процесс, в ходе которого будут сбалансированно рассматриваться аспекты безопасности, развития и организационной реформы. Решение многих из существующих проблем, таких, как ВИЧ/СПИД, зависит не от одного, а от нескольких из этих аспектов.

Мы хотели бы заявить о своей поддержке предложения, содержащегося в резюме обсуждений, проходивших 9 ноября, в котором Председатель объявил о намерении создать небольшую группу посредников для оказания ему консультативной поддержки в ходе подготовки к пленарному

заседанию высокого уровня, как это делалось при подготовке к Саммиту тысячелетия. Мы, члены Группы Рио, готовы к сотрудничеству с Председателем для обеспечения успеха пленарного заседания, который так необходим для нашей Организации и для принципа многосторонности.

Как предлагал Генеральный секретарь, подготовительный процесс должен быть открытым, всеохватывающим, гибким и транспарентным. Это должно дать возможность участвовать в нем всем государствам-членам. Кроме того, Группа Рио поддерживает идею участия гражданского общества, в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи. В том же духе мы также поддерживаем идею широкого обмена мнениями с организациями гражданского общества.

В свете нашего опыта, связанного с проведением Саммита тысячелетия, мы поддерживаем проведение пленарных заседаний и «круглых столов». Нам необходимо определиться с тем, будут ли на «круглых столах» рассматриваться различные конкретные вопросы или все они будут иметь одинаковую повестку дня, и, кроме того, нам необходимо будет обеспечить, чтобы их состав был географически сбалансированным.

Учитывая важную связь между финансированием развития и целями, сформулированными в Декларации тысячелетия, Группа Рио полагает, что диалог на высоком уровне по вопросу о финансировании развития должен строиться таким образом, чтобы, с одной стороны, он гарантировал самое широкое участие на максимально высоком уровне всех соответствующих субъектов, а с другой стороны, сохранял целостность Монтеррейского процесса. В этой связи мы должны обеспечить, чтобы последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития стала существенным вкладом в саммит 2005 года.

Мы, страны Группы Рио, надеемся, что в 2005 году будут приняты основополагающие решения, касающиеся всеобъемлющего осуществления Декларации тысячелетия и, в частности, достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этой связи государства-члены должны сотрудничать в достижении ошутимого прогресса в том, что касается всех элементов, содержащихся в Монтеррейском консенсусе о финансировании развития, в том числе в области потен-

циальных новых источников и механизмов финансирования, и в обеспечении более широкого участия и более весомой роли развивающихся стран в глобальном процессе принятия экономических решений.

Между тем, чем скорее начнутся такие консультации и переговоры по вопросам существа, тем ближе мы подойдем к достижению ощутимых результатов на предстоящем саммите. Мы полагаем, что нам необходимо в полной мере использовать все возможности для содействия широкому обсуждению вопросов, которые будут рассматриваться на этом заседании, с учетом предложения Председателя о проведении работы в два этапа: в ходе первого этапа — начиная с сегодняшнего дня и по март — принять решение, касающееся аспектов, связанных с организацией саммита, и провести обмен мнениями между государствами-членами; и в ходе второго этапа — с марта по сентябрь — провести консультации с целью достижения на саммите конкретных результатов.

Государства — члены Группы Рио также поддерживают предложение Генерального секретаря о подготовке единого комплексного пакета решений, которые должны быть выработаны заранее, с учетом особенностей каждого из его компонентов, которые будут вынесены на пленарное заседание высокого уровня. В рамках этого процесса важно будет тщательно продумать содержание буквально каждого из этих решений и удостовериться в том, что договоренности в области развития, наряду со всеми другими решениями, не будут приниматься в зависимости от достижения договоренностей в одной или нескольких других областях.

Наконец, Группа Рио выражает свое согласие с тем, что действительно важно поскорее, желательно уже в декабре этого года, принять решение относительно организационных аспектов этого мероприятия.

Пленарное заседание высокого уровня в сентябре 2005 года станет важной вехой в истории Организации Объединенных Наций и многостороннего подхода. Работа по подготовке заседания высокого уровня под руководством Председателя Ассамблеи будет играть ключевую роль в обеспечении того, чтобы в сентябре 2005 года международное сообщество смогло принять окончательные, конкретные

и содержательные решения. В конечном счете, все мы именно этого и хотим.

Г-н Беннуна (Марокко) (*говорит по-французски*): Марокко очень радо участвовать в этих прениях по вопросу о последующих мерах по итогам Саммита тысячелетия и комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч Организации Объединенных Наций на высшем уровне и последующей деятельности в связи с ними. Сегодняшние прения являются важными, — чрезвычайно важными, поскольку они проходят всего за 10 месяцев до намеченного на будущий год заседания высокого уровня.

Этот саммит предоставит главам государств и правительств прекрасную возможность для оценки международного сотрудничества и прогресса, достигнутого в осуществлении целей в области развития, мира и безопасности, поставленных нашей Организацией, в частности целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Ясно, что для успеха саммита потребуются всеобщее участие и всеобщая приверженность на основе позитивного подхода и в рамках международной солидарности, что позволило бы достичь сбалансированных результатов на основе консенсуса, отвечающих ожиданиям и интересам всех стран. Для этого мы должны принять во внимание все аспекты тех проблем, с которыми сталкивается международное сообщество.

Хотя в последние несколько лет проблемы безопасности и терроризма приобрели особое значение, тем не менее вопросы развития и вопросы финансирования целей развития по-прежнему должны играть одну из ключевых ролей в наших обсуждениях и, следовательно, в итоговых результатах саммита. Также очевидно, что саммит 2005 года может увенчаться успехом лишь в том случае, если вопросам развития и интересам развивающихся стран будет уделено заслуженное внимание.

Мы хотели бы подчеркнуть, что крайне важное значение имеет оценка комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч Организации Объединенных Наций на высшем уровне. Решение на этот счет было принято Генеральной Ассамблеей в резолюциях 57/250 В и 58/291. Исходя из этих резолюций мы, по сути, и приняли решение о проведении саммита

2005 года. Одобрение такого комплексного и скоординированного подхода к осуществлению взятых обязательств и последующей деятельности в связи с ними стало результатом чрезвычайно длительного процесса и поэтому должно служить руководством для нашей работы и для будущих действий по осуществлению намеченных целей.

Конечно, проблемы развития и проблема поддержания мира и безопасности тесно взаимосвязаны. Поэтому нам необходимо оказывать должную поддержку странам, пережившим конфликт, для того чтобы миру, завоеванному такой ценой, ничто не угрожало. Кроме того, мы убеждены в том, что развитие и безопасность зависят от благого управления и уважения законности. В целях содействия гармоничному развитию всего человеческого общества необходимо избегать навязывания любой жесткой модели. Для этого также необходимо вести диалог со всеми элементами каждого конкретного общества в целях осуществления его потребностей и уважения его культуры и истории.

Генеральный секретарь в своем докладе об осуществлении Декларации тысячелетия (A/59/282 и Согг.1) фактически подал сигнал тревоги: при сохранении нынешних темпов цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, не будут достигнуты к 2015 году. Прогресс, достигнутый к настоящему моменту, весьма ограничен. Хотя некоторые страны находятся на правильном пути, ни одна из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не будет осуществлена во всемирном масштабе.

Это объясняется многочисленными и хорошо известными причинами. Среди них отсутствие национального потенциала и ресурсов, недостаточность финансирования, нерациональность расходования государственных средств, отсутствие — как я только что отмечал — благого управления и возможностей для свободной конкуренции, не говоря уже о проблемах инфраструктуры, которые требуют значительных краткосрочных и среднесрочных капиталовложений. Мы могли бы добавить к этому бремя задолженности, недостаточный доступ к рынкам развитых стран, недостаточный объем официальной помощи в целях развития и отсутствие международных условий, способствующих развитию стран Юга.

При этом осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, требует комплексного и скоординированного осуществления, как на национальном, так и на глобальном уровнях, а также выполнения всех обязательств, взятых на себя как развитыми, так и развивающимися государствами-членами.

Саммит 2005 года предоставляет нашим главам государств и правительствам историческую возможность подтвердить свою решимость принимать конкретные и неотложные меры, направленные на достижение целей посредством принятия четких решений, которые будут сопровождаться графиком работы по вопросам финансирования, задолженности, торговли и инвестиций. Наши главы государств и правительств должны также искать принципиально новые источники финансирования в дополнение к имеющимся ресурсам.

Необходимо возродить надежду у бедных людей, которых в настоящее время насчитывается более 800 миллионов. Нельзя допускать дальнейшей маргинализации этих миллионов бедняков, ибо безопасность невозможна без развития и без уважения человеческого достоинства. Такова задача, которую требуется решить в мире, претерпевающем столь огромные изменения. Саммит 2005 года даст подвести итоги и внести необходимые коррективы в реализацию целей Декларации тысячелетия к 2015 году.

В контексте рассмотрения проблем реформы и безопасности мы ожидаем рекомендаций Группы по угрозам, вызовам и переменам. Мы поддерживаем предложение Председателя Генеральной Ассамблеи о начале неофициального обмена мнениями, как только будет опубликован доклад Группы, то есть, в начале следующего месяца. Такой обмен мнениями позволит Генеральному секретарю принять во внимание позиции, которые будут высказаны государствами-членами, при подготовке доклада, который он должен представить нам в марте 2005 года.

Что касается механизмов, формата и организации пленарного заседания высокого уровня, мы поддерживаем рекомендации Генерального секретаря по данному вопросу. В этом контексте необходимо учитывать опыт Саммита тысячелетия, который состоялся в 2000 году. Мы считаем, что процессом подготовки к проведению пленарного заседания высокого уровня в 2005 году должен руководить

дять Председатель Ассамблеи, которой может, как он предложил, назначить группу друзей или посредников для оказания ему помощи в выполнении этой задачи.

Что касается диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития, то мы поддерживаем предложение Генерального секретаря о проведении этого мероприятия в Женеве непосредственно перед этапом заседаний на уровне министров Экономического и Социального Совета или же сразу после него, что позволит провести оценку прогресса, достигнутого в осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Проведение этих двух заседаний в Женеве, безусловно, будет способствовать взаимному укреплению двух процессов и обеспечит важное участие наших министров в дискуссиях на обоих заседаниях, что позволит внести вклад в подготовительный процесс к саммиту, который состоится в следующем году. Поэтому мы хотели бы предоставить тем, кто будет отвечать за этот процесс, достаточно времени для изучения выводов диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития и учета их при подготовке к пленарному заседанию высокого уровня. Более того, мы считаем, что если эти два заседания — диалог на высоком уровне по вопросу о финансировании развития и пленарное заседание высокого уровня — будут проводиться одно за другим, то у участников саммита не будет достаточно времени для того, чтобы полностью проанализировать результаты диалога по вопросу о финансировании развития. Поэтому моя страна выступает за то, чтобы диалог по вопросу о финансировании развития состоялся летом, в июне или июле, в Женеве.

И наконец, моя делегация хотела бы выразить признательность двум назначенным Председателем посредникам — Постоянным представителям Никарагуа и Норвегии — за то, что они действовали в тесном взаимодействии с нами, с тем чтобы проект резолюции по процедуре можно было бы принять до конца текущего года. Мы убеждены, что они успешно справятся с поставленными перед ними в этой связи задачами. Со своей стороны, мы делаем все возможное для того, чтобы помочь им достичь намеченной цели, касающейся механизмов, формата и организации саммита. Мы также надеемся, что посредники сделают все возможное для того, чтобы в проект резолюции были включены все необходи-

мые процедуры для проведения диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Марокко придает большое значение проекту резолюции по вопросам процедуры, который будет принят в конце текущего года, поскольку этот процедурный механизм будет определять сроки и направления будущей дискуссии, а также позволит нам сформулировать обязательства государств в отношении переговоров на международном уровне, подготовка к которым должна осуществляться с декабря 2004 года по сентябрь 2005 года. Эти всеобъемлющие переговоры должны проводиться в контексте проекта резолюции, который будет принят к концу текущего года. По мнению Марокко, важно, чтобы международное сообщество от имени всех своих членов смогло заявить о своем единстве в этом вопросе.

Г-н Сен (Индия) (*говорит по-английски*): Мы выражаем признательность за предоставленную нам возможность принять участие в обсуждении вопроса о механизмах, формате и организации пленарного заседания высокого уровня на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы благодарны Генеральному секретарю за его доклад по этому пункту (A/59/545), за подготовленный им доклад о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и о последующей деятельности в связи с ними (A/59/224), а также за его доклад об осуществлении Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (A/59/282 и Согг.1).

Важное событие, которое состоится в 2005 году, должно предоставить всем государствам-членам возможность не только для того, чтобы подтвердить свою решимость добиваться выполнения в полном объеме Декларации тысячелетия, но и договориться об изыскании творческих, конкретных и четких путей ее практического осуществления в установленные сроки. Это событие должно придать мощный импульс процессу достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также других целей в области развития, намеченных участниками крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Мы также заинтересованы в проведении

обзора других аспектов Декларации тысячелетия, в том числе вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности, разоружения и процесса реформы Организации Объединенных Наций, включая организационные и структурные изменения, в определении которых развивающимся странам отводится равноценная и жизненно важная роль.

Касаясь вопроса о сроках проведения и продолжительности саммита, мы в целом согласны с рекомендациями Генерального секретаря, которые содержатся в докладе о механизмах, формате и организации пленарного заседания высокого уровня. Обеспечение участия, по возможности, на самом высоком политическом уровне позволит существенно повысить уровень ответственности всех государств-членов за его итоги.

Мы согласны с рекомендациями Генерального секретаря относительно структуры и формата заседания высокого уровня. Использование формата пленарного заседания станет основой для того, чтобы главы государств и правительств выступили с заявлениями и рассмотрели важные политические вопросы, связанные с осуществлением Декларации тысячелетия. С другой стороны, проведение обсуждений «за круглым столом» предоставит возможность для проведения более интерактивных дискуссий по различным пунктам повестки дня.

Как отмечается в резолюции 58/291, повестка дня заседания высокого уровня должна включать всеобъемлющий обзор хода осуществления всех аспектов Декларации тысячелетия. Благодаря этому делегации смогут уделить серьезное внимание тем или иным областям, которые имеют для них наибольшую важность. Например, Индия и другие государства — члены Группы 77 могли бы сосредоточить внимание на усилиях по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и на трудностях, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своих усилиях. Одни из нас могут пожелать уделить особое внимание вопросу финансирования развития, другие — принятому в Йоханнесбурге Плану выполнения решений в области устойчивого развития. Государства-члены могут уделить серьезное внимание вопросам, касающимся мира и безопасности, а также терроризма и оружия массового уничтожения, включая угрозу его приобретения негосударственными субъектами.

Все эти цели неразрывно связаны с реформой Организации Объединенных Наций, включая реформу и расширение Совета Безопасности. Мы надеемся, что в марте 2005 года Генеральный секретарь представит всеобъемлющий доклад по обзору Декларации тысячелетия. Мы уверены, что в этом докладе будут определены практические пути достижения целей в области развития и осуществления других рекомендаций, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Что касается подготовительного процесса, то мы согласны с содержащимися в докладе Генерального секретаря общими принципами, направленными на придание ему открытого, массового и гласного характера. Благодаря этому все государства-члены почувствуют свою ответственность, а это будет особенно важно для того, чтобы делегации, представляющие относительно небольшие и не располагающие значительными ресурсами развивающиеся страны, смогли в полной мере участвовать в подготовительном процессе.

Нам необходимо обратить внимание на то, как различные процессы, осуществляемые межправительственными органами, могут способствовать подготовке этого мероприятия, которое состоится в 2005 году, и как можно наиболее эффективным образом учесть в его решениях такой вклад. В этом контексте весьма актуальны 10-летние обзоры хода осуществления решений Пекинской и Копенгагенской конференций.

Мы с нетерпением ожидаем рекомендаций Генерального секретаря по докладу сформированной им Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам. Считаю, что государствам-членам следует внимательно изучить этот доклад и рекомендации и принять по этим рекомендациям соответствующие решения. Доклад Всемирной комиссии по социальным аспектам глобализации, в котором содержатся конкретные рекомендации о том, как сделать процесс глобализации более справедливым, более равномерным и более широким в плане участия, а также рекомендации о некоторых организационных преобразованиях, заслуживает более всестороннего рассмотрения государствами-членами в преддверии намеченного на 2005 год мероприятия. Надеемся, что каждый из этих докладов будет внимательно рассмотрен в процессе подготовки к этому мероприятию высокого уровня, что поможет придать конкретные очертания его результатам.

Мы считаем, что значимый вклад, который можно рассмотреть в ходе мероприятия высокого уровня, должен внести диалог на высоком уровне по вопросам финансирования развития. Поэтому мы бы предпочли, чтобы диалог на высоком уровне состоялся в конце июня — начале июля 2005 года, предпочтительно в Нью-Йорке. Проведение любого мероприятия непосредственно в стык с мероприятием высокого уровня было бы контрпродуктивным, и тем же самым недостатком было бы отмечено даже двухэтапное проведение мероприятия по финансированию развития.

Мы выступаем за такой согласованный правительствами итог мероприятия 2005 года, который был бы конкретным, ориентированным на действия и осуществимым. В этом контексте мы отмечаем предложение Генерального секретаря о составлении единого комплексного пакета решений, подлежащего утверждению на пленарном заседании высокого уровня. На общий долг обеспечить выработку такого пакета решений в ходе подготовительного процесса. Для этого было бы полезно определить различные тематические рубрики и работать над комплексом решений, который можно закрепить при приближении к мероприятию по обзору хода осуществления Декларации тысячелетия. Однако мы бы предостерегли от того, чтобы в ходе подготовительного процесса ставить достижение прогресса в одном вопросе в зависимость от достижения прогресса в других. Впрочем можно добавить, что прогресс в каждом из вопросов укреплял бы прогресс в последующих и иных вопросах и способствовал бы его достижению.

Некоторые делегации говорили о необходимости избегать споров и разногласий при рассмотрении тех или иных вопросов в ходе подготовительного процесса. «Спорный» — это не тот ярлык, которым можно пользоваться для характеристики какого-то одного комплекса вопросов. В зависимости от того, с какой точки зрения к нему подходить, спорным может считаться любой вопрос. Проблема развития может быть столь же спорной, сколь и проблемы мира и безопасности или терроризма, если та или иная делегация или группа государств-членов предпочитает именно так к ней относиться. Поэтому, с нашей точки зрения, это не должно служить предлогом для того, чтобы избежать серьезных обсуждений или принятия решений по вопросам организационной реформы.

Подготовительный процесс, который мы хотим организовать, должен определяться тем результатом, которого мы стремимся добиться в ходе мероприятия по обзору хода осуществления Декларации тысячелетия. Большинство делегаций развивающихся стран выступают за результат, ориентированный на конкретные действия, а не декларативного, основанного на подходе по принципу наименьшего общего знаменателя. Те, кто желают уйти прочь от такого подхода, должны быть готовы к смелым подходам, ориентированным на восстановление роли Организации Объединенных Наций в укреплении системы многосторонних отношений и обеспечивающим как можно более широкое согласие с использованием существующих правил процедуры.

Видя Вас, г-н Председатель, представителя страны, где тоже играют в крикет, в председательском кресле, я не могу удержаться, чтобы не сказать о том, как важно действовать как одна команда. Одиннадцать игроков на крикетном поле должны играть как одна команда, но не менее важно, чтобы они соблюдали и применяли процедуру — правила игры.

Развивающиеся страны достаточно долго ждали этого события. Они заинтересованы в результатах, а не просто в ритуале; в конкретных решениях, а не просто в декларациях. Мы убеждены, что они не колеблясь примут жесткий вызов, вместо того чтобы заниматься бесконечными словопрениями. Генеральный секретарь вновь заявляет в своем докладе, что мы оказались на развилке дорог. Мы можем добавить, что одна из них, запутавшаяся в прошлом, ведет в тупик. Другая же, благодаря возможностям, которые открывает это крупное мероприятие, дает нам надежды на то, что она приведет нас к такому преобразованию Организации, что та сможет эффективно справляться с нынешними и нарождающимися вызовами и угрозами, одновременно отзываясь на нужды и заботы развивающихся стран.

Г-н Ликвелиле (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Прежде всего мне хотелось бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад по данному пункту повестки дня. Наша делегация всецело присоединяется к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая, и хотела бы высказать

несколько дополнительных замечаний относительно подготовки к намеченной на 2005 год встрече на высоком уровне.

В Декларации тысячелетия руководители стран мира отразили чаяния международного сообщества и обязались преобразовать повестку дня в области развития таким образом, чтобы обеспечить превращение знаний, способностей, политической воли и соблюдение правопорядка в необходимые компоненты деятельности по снижению уровня нищеты и содействию дальнейшему развитию человеческого потенциала в других областях.

Наиболее сложные проблемы развития, стоящие сегодня перед наименее развитыми странами, связаны с процессом глобализации и с необходимостью того, чтобы они прочно заняли в этом неизбежном процессе свое место. В этой связи мне хотелось бы сослаться на доклад Всемирной комиссии по социальным аспектам глобализации, озаглавленный «Справедливая глобализация: создание возможностей для всех». В данном докладе красноречиво доказывается необходимость глобализации всеохватывающей, справедливой и равной для всех; тем самым этот доклад содействует международным усилиям по достижению действительно охватывающей всех и равноправной глобализации.

Осуществление Декларации тысячелетия, особенно мер по достижению закрепленных в ней целей развития, не должно сводиться к простой описи взаимных обязательств и обещаний партнеров по развитию. Это должен быть динамичный диалог между партнерами и внутри вовлеченных в процесс осуществления Декларации стран по таким ключевым вопросам, как политическая реформа, помощь и торговля, в том числе доступ к рынкам и невозможность сохранения нынешней ситуации с задолженностью, а также финансирование достижения поставленных в Декларации тысячелетия целей развития и долгосрочные потребности в капиталовложениях в экономику.

Танзания всецело привержена осуществлению политики и стратегий, нацеленных на достижение поставленных в Декларации тысячелетия целей развития и обеспечение успеха намеченной на будущий год встречи на высшем уровне. Свой первый документ относительно стратегии снижения уровня нищеты Танзания разработала в 2000 году, а второй, известный как Национальная стратегия экономиче-

ского роста и снижения уровня нищеты, — в 2004 году, и они служат для нашей страны общим руководством к действию в борьбе с нищетой и инструментом для достижения поставленных в Декларации тысячелетия целей развития. В этой стратегии определены три основных направления, а именно: экономический рост и снижение уровня через повышение доходов, в том числе улучшение положения с обеспечением продовольствием, его доступностью и питательной ценностью; улучшение качества жизни и социального благополучия; и обеспечение благого правления и отчетности.

Стратегией определены важнейшие сферы, нуждающиеся в приоритетном вмешательстве и финансировании. Среди них начальное образование, базовое здравоохранение, водоснабжение и санитария, сельские дороги и сельское хозяйство в качестве отраслей для приоритетного развития, а также ВИЧ/СПИД, гендерная проблематика, уязвимость, в том числе инвалидов и престарелых, окружающая среда и благое правление в качестве сквозных приоритетных проблем. Ею также учреждается общая система мониторинга на основе широкого участия, включая участие всех заинтересованных сторон, для отслеживания прогресса, в том числе и в отношении поставленных в Декларации тысячелетия целей развития, которые подгоняются под цели Стратегии.

В основные направления Стратегии успешно включены цели развития, закрепленные в Декларации тысячелетия, и другие региональные и международные обязательства и цели, поставленные перед Новым партнерством в интересах развития Африки, в Брюссельском плане действий, в Йоханнесбургском плане осуществления, в Мадридском плане действий по проблемам старения и в Римской декларации по вопросам согласования. Я хотел бы сообщить о том, что Танзания, в сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций и организацией «Хелп Эйдж интернэшнл» организовала в октябре прошлого года региональный семинар по проблемам старения и нищеты, рекомендовав включать проблематику старения в стратегии по снижению уровня нищеты.

В ноябре этого года правительство Танзании в контексте Танзанийской стратегии помощи, являющейся национальным механизмом для координации помощи, организовало у себя второй региональный

семинар по гармонизации, согласованию и результатам эффективности развития, участники которого вновь призвали к самостоятельной ответственности каждой страны за инициативы в сфере развития и к использованию страновых систем мониторинга для отслеживания прогресса.

Благодаря осуществлению стратегического документа в отношении снижения уровня нищеты и проведению других реформ Танзания добилась определенных успехов, главным образом в сферах макроэкономической стабильности и улучшения условий для экономической деятельности, а также в отношении некоторых социальных показателей. Успехи зафиксированы и в плане увеличения числа зачисляемых в начальные школы детей в результате проведения в жизнь Программы развития начального образования. Чистый коэффициент зачисления в школы достиг в 2003 году 89 процентов: 87 процентов среди девочек и 90 процентов среди мальчиков. Общий коэффициент зачисления достиг 105 процентов: 102 процентов среди женского населения и 109 процентов среди мужского. Соотношение девочек к мальчикам по всем категориям составляло 0,95, что почти устраняет гендерный разрыв на уровне начальной школы. Была введена в действие программа развития среднего образования. Таким образом, в том, что касается образования, Танзания движется по пути выполнения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Есть позитивные результаты и в области предоставления медицинских услуг, а также заметные улучшения в базовой инфраструктуре, особенно в том, что касается дорог. Однако малярия все еще является одной из основных причин заболеваемости и смертности среди детей в возрасте до пяти лет; ВИЧ/СПИД остается тяжелым бременем для экономики; по-прежнему предпринимаются усилия по учету проблематики в стратегическом документе по сокращению нищеты; вступило в силу природоохранное законодательство, обеспечивающее устойчивое использование окружающей среды и природных ресурсов. Тем не менее проблемы сохраняются: все еще высок уровень нищеты; достижения на макроуровне пока еще в должной степени не доходят до бедного населения, составляющего большинство; существует необходимость в дальнейшем улучшении качества предоставляемых социальных услуг.

Трудности сохраняются и в плане дальнейшего сокращения уровня нищеты, а также в области реализации, мониторинга и финансирования. Критически важное значение имеют выполнение цели 8 и предоставление развитыми странами отчетов о прогрессе в этой области. На данном этапе моя делегация хотела бы выразить признательность Норвегии и Нидерландам за обнадеживающие шаги по достижению запланированного показателя в 0,7 процента и по подготовке докладов по цели 8.

В заключение моя делегация хотел бы подчеркнуть, что сейчас, когда мы готовимся к пленарному заседанию высокого уровня, которое состоится в 2005 году, одним из важнейших условий успешного осуществления Декларации тысячелетия в развивающихся странах является продолжение и закрепление макроэкономических реформ на национальном уровне, что должно содействовать бурному экономическому росту на благо бедных слоев населения и осуществлению благого управления во всех аспектах.

Однако при этом необходимо решать на международном уровне вопросы внешней задолженности; достичь согласованного показателя для официальной помощи в целях развития; и оказывать помощь наименее развитым странам в развитии их экспортного потенциала в целях эффективного за действия закона об ускорении роста и расширения возможностей Африки, инициативы «Все товары, кроме оружия», Канадской инициативы, решений Токийской международной конференции по развитию Африки и других двусторонних и многосторонних инициатив. Кроме того, необходимо выполнять согласованные обязательства, принятые в контексте Дохи, Монтеррея и Йоханнесбурга, а также вводить единые системы мониторинга и реальные показатели для отслеживания прогресса в осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включая цель 8, от которой зависят остальные цели. Необходимо также принять во внимание доклад Всемирной комиссии по социальному измерению глобализации.

Г-н Текле (Эритрея) (*говорит по-английски*): Делегация Эритреи благодарит Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад по осуществлению Декларации тысячелетия, содержащийся в документах A/59/282 и Corr.1.

Моя делегация присоединяется к заявлению, с которым представитель Катара выступил от имени Группы 77 и Китая. Однако мы хотели бы представить собственные наблюдения по некоторым существенным пунктам доклада.

Декларация тысячелетия — это амбициозный документ. Он отличается тем, что в нем обозначены цели, задачи и показатели. Декларация была практически повсеместно принята как важнейший руководящий документ по реализации всех усилий в области развития, в особенности в плане сокращения нищеты. Однако выполнение даже семи основных целей сталкивается с серьезными проблемами и препятствиями из-за того, что взятые обязательства не подкрепляются реальными делами.

Делегация Эритреи согласна с мнением Генерального секретаря о том, что «всем государствам — членам Организации Объединенных Наций необходимо проявить серьезную вдумчивость и конкретными делами подтвердить свою приверженность делу осуществления Декларации» (A/59/282, пункт 108). Однако этого невозможно будет добиться до тех пор, пока, с одной стороны, богатые страны не предпримут необходимые эффективные шаги по выполнению своих обязательств, а с другой — развивающиеся страны четко не определятся со своими приоритетами и не выделят на национальном уровне больше ресурсов, необходимых для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Только такое надежное партнерство, основанное на взаимопонимании и доверии, послужит достижению этих благородных целей человечества и сможет их гарантировать.

Пока же результаты осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, остаются неоднозначными. Главной целью Декларации тысячелетия была объявлена борьба с нищетой. Была надежда на то, что к 2015 году нищета будет сокращена на 50 процентов, однако во всех докладах, посвященных этой теме, четко указывается, что мир все еще далек от достижения этой цели. Более того, последние данные Программы развития Организации Объединенных Наций четко демонстрируют, что

«в период с 1990 года общее число неимущих в странах Африки к югу от Сахары, Южной Азии и Латинской Америке ежегодно увеличи-

валось примерно на 10 миллионов человек. В течение последних двух десятилетий в десятках стран наблюдается абсолютное снижение среднего уровня жизни».

Эти данные также говорят о том, что «около 1,2 миллиарда человек приходится выживать менее чем на 1 доллар США в день — то есть их число осталось примерно таким же, что и десять лет назад». Эти 1,2 миллиарда человек составляют одну треть мирового населения.

Реализацию цели по обеспечению всеобщего образования к 2000 году, пришлось перенести на 2015 год. Гендерный разрыв действительно сократился на 50 процентов; однако все имеющиеся данные подтверждают, что цели всеобщего образования не удастся достичь и к тому времени. Данные по детской и материнской смертности, по доступу к безопасной воде и адекватным санитарным условиям также не внушают оптимизма. В большинстве случаев ситуация со здравоохранением ухудшилась, и теперь среди наших забот в этой области не только ВИЧ/СПИД, но и туберкулез, малярия и другие эпидемии, которые фактически усугубляются ВИЧ/СПИДом.

Судьба целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в значительной степени зависит от постоянного притока реальной помощи на нужды развития из развитых стран и ее надлежащего использования государствами — получателями помощи. Согласно подсчетам, для того чтобы достичь большинства целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году, потребуется выделять на цели помощи развитию 50 млрд. долл. США ежегодно. Тем не менее эти цели достижимы. Как сообщается, целей в области развития можно было бы добиться, если бы одни только государства — члены Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) выполнили обязательства по линии официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от объема их валового национального продукта. Однако успех можно гарантировать лишь в том случае, если поступление помощи будет надежным и стабильным. Непременным условием является и облегчение долгового бремени. Поэтому вызывает разочарование, что Международная конференция по финансированию развития не принесла обнадеживающих результатов развивающимся странам.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, были объявлены в Эритрее важнейшей составляющей национальных целей в области развития. Несмотря на серьезные трудности в социально-экономическом развитии Эритреи, связанные с развязанной против нее агрессией, мы добились значительного прогресса в осуществлении этих целей. Усилия правительства по сокращению числа детей с пониженным весом и детей, умирающих в возрасте до пяти лет, и по сокращению материнской смертности увенчались успехом; были также сокращены масштабы заболеваемости ВИЧ/СПИДом, малярией и другими эпидемическими заболеваниями. Значительно улучшилось соотношение девочек и мальчиков в начальной школе; была серьезно улучшена охрана природных ресурсов. Таким образом, правительственные программы в этих областях реализуются успешно.

Проблемы с реализацией правительственных проектов существуют только в двух, хотя и значимых, областях: сокращение масштабов крайней нищеты и обеспечение всеобщего начального образования. В первом случае это объясняется последствиями агрессии и засухи, а во втором — главным образом бессмысленными и необъяснимыми разрушениями, вызванными варварскими действиями вражеской армии.

Эритрея также добилась значительных успехов в социально-экономическом развитии, в том числе и по вопросам, относящимся к целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия. Нет необходимости говорить о том, что их необходимо сохранить и развивать. Это возможно лишь в том случае, если мы сможем обеспечить по крайней мере 5-процентный рост, что в нынешних стесненных обстоятельствах, связанных с агрессией, может быть недостижимо. Согласно оценкам, для достижения целей в области развития нам понадобится 1,337 млрд. долл. США. Расходы государственного сектора будут составлять 122 млн. долл. США в год.

Для этого правительство должно — и оно твердо намерено это сделать — восстановить макроэкономическую стабильность, привлечь частные инвестиции, обеспечить продовольственную безопасность, добиться устойчивого и быстрого экономического роста и мобилизовать ресурсы.

Развитие неразрывно связано с миром и зависит от него. Вооруженные конфликты и угрозы применения силы являются наиболее явными препятствиями на пути к миру, безопасности, стабильности и процветанию. Мир основывается на соблюдении права, в том числе Устава Организации Объединенных Наций и положений многочисленных конвенций и других международных документов, которые поощряют добрососедские отношения и мирное разрешение споров. Мира никак не удастся достичь в таких регионах, как Африканский Рог, где не признающие законов народы и государства-изгои систематически и безнаказанно попирают Устав и/или отказываются подчиняться решениям арбитражных комиссий, признанных Советом Безопасности. Последствия такого беззакония, если его своевременно не пресечь, очевидны для всех нас.

Разумеется, беззаконие продолжает негативно влиять на инициированные государствами процессы по достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Достоинно сожаления, что в ряде случаев такое беззаконие поддерживают и поощряют некоторые из тех, чей мандат как раз и состоит в поддержании мира и стабильности, в утверждении верховенства закона, в обеспечении строгого соблюдения Устава и окончательных и обязательных решений, санкционированных Советом Безопасности арбитражных комиссий, выполнение которых гарантируется высшим руководством международных и региональных организаций. Необходимо понимать, что такой подрыв доверия приведет к конфликту и к слому всех прежних планов и процессов развития, направленных на достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Народу Эритреи, которого предавали не однажды, но дважды, и который ждет справедливости вот уже два года, это напоминает о прошлой несправедливости и может вынудить его прекратить ждать, наперекор самым несбыточным надеждам, пока слово «скорейший», которое означает «немедленный», «безотлагательный», «незамедлительный», обретет наконец, после того, как оно было впервые использовано в резолюции Организации Объединенных Наций больше двух лет назад, свое первоначальное и подлинное значение. Отложенная справедливость — это отказ в справедливости, а такой отказ неизбежно будет иметь разрушительные последствия для мира и безопасности.

Наконец, хочу сослаться на некоторые высказывания Генерального секретаря из его обращения к Генеральной Ассамблее на 3-м пленарном заседании, состоявшемся 21 сентября 2004 года, которые также отражены в настоящем докладе. Говоря о верховенстве закона, Генеральный секретарь подчеркнул следующее:

«На международном уровне все государства — сильные и слабые, большие и малые — нуждаются в рамках, состоящих из справедливых правил, в отношении которых каждое из них может быть уверено в том, что другие их соблюдают».

«Там, где искренне призывают к верховенству права... те, кто говорит о нем, не всегда практикуют то, что они проповедают».

«Слишком часто они применяются избирательно, а их соблюдение обеспечивается произвольно».

«Все [нации] должны чувствовать, что международное право принадлежит им и защищает их законные интересы».

«Законы должны осуществляться на практике».

«Да, верховенство права начинается дома».

Народ Эритреи хотел бы прибавить к последнему заявлению слова «в том числе в Организации Объединенных Наций». И закончу словом «Аминь».

Г-н Ханнессон (Исландия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за два его доклада: «Механизмы, формат и организация пленарного заседания высокого уровня на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи» (A/59/545) и «Осуществление Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций» (A/59/282 и Согг.1). Мы с нетерпением ожидаем всеобъемлющего доклада Генерального секретаря по Декларации тысячелетия в начале будущего года и, в ближайшие дни, результатов работы Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам с комментариями и предложениями Генерального секретаря по дальнейшему ходу обсуждений.

Что касается намеченного на 2005 год заседания высокого уровня, посвященного целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия,

Генеральный секретарь может рассчитывать на нашу полную поддержку его рекомендаций по ее формату, организации и подготовительному процессу. Исландия согласна с тем, что государства-члены должны участвовать в заседании на самом высоком уровне. На нас лежит ответственность за принятие сбалансированных решений по реформе, с учетом всех важных аспектов, таких, как развитие, социальные вопросы и права человека, а также мир и безопасность. У нас будет возможность внести изменения, которые позволят повысить эффективность многосторонней системы в предотвращении конфликтов, их урегулировании и миростроительстве в постконфликтный период.

Прогресс в достижении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, является неравномерным и характеризуется значительными региональными различиями. В то время как ряд государств достигли процветания и развиваются беспрецедентными темпами, другие утратили динамику и даже откатились вспять. Отсутствие прогресса в странах Африки к югу от Сахары вызывает особую озабоченность.

Достижение целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия, к 2015 году потребует от всех сторон: как развитых, так и развивающихся стран — упорства, решимости и совместных усилий. Мы все должны соблюдать Монтеррейский консенсус, и заседание на высшем уровне, которое пройдет в будущем году, даст нам новую возможность активизировать наши усилия. Решающее условие достижения целей в развивающихся странах — это приверженность реформе самих развивающихся стран. Необходимо наращивать усилия, направленные на обеспечение макроэкономической стабильности, укреплять институты и благое правление, устранять препятствия на пути расширения возможностей и обращать больше внимания на развитие человеческого потенциала. Развитые страны также должны выполнять обязательства. И здесь крайне важным инструментом является увеличение официальной помощи в целях развития. Кроме того, достижение целей должно строиться на либерализации международной торговли и успешном осуществлении одобренной в Дохе Повестки дня в интересах развития.

Правительство Исландии полно решимости добиваться целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Для этого правительство

нашей страны приняло решение значительно увеличить официальную помощь в целях развития в предстоящие годы. Была поставлена четкая цель — удвоить нынешний объем официальной помощи в целях развития к 2009 году.

Правительство Исландии будет активно и конструктивно работать для того, чтобы встреча на высшем уровне стала успешным и знаковым событием и имела решающее значение.

Г-н Хашани (Тунис) (*говорит по-французски*): Прежде всего моя делегация хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая. Я хотел бы изложить взгляды Туниса на некоторые вызывающие интерес вопросы.

Крупное мероприятие, намеченное на сентябрь 2005 года, станет важной датой в международной повестке дня и еще больше сплотит все различные элементы международного сообщества. Задача состоит не только в том, чтобы подвести итог осуществлению поставленных целей и выполнению обязательств, принятых в ходе Саммита тысячелетия и на других крупных конференциях Организации Объединенных Наций, но и сделать выводы и извлечь уроки, которые позволят нам скорректировать наш курс и взгляды на наши цели.

Делегация Туниса считает, что это заседание высокого уровня предоставит нам хорошую возможность определить проблемные области и объективные факторы, препятствующие реализации той или иной цели или задерживающие этот процесс. Это также хорошая возможность достичь взаимопонимания и выработать единый оперативный подход к преодолению многочисленных вызовов, препятствующих достижению развития и мира и восстановлению баланса в мировом устройстве как в политической, так и в экономической областях.

Поэтому заседание высокого уровня имеет чрезвычайно большое значение, учитывая то, как высоки ставки и чего можно благодаря ему достичь. Одно лишь ознакомление с заявлениями глав государств и правительств и глав делегаций, сделанных в ходе общих прений в Генеральной Ассамблее, уже свидетельствует о том, что это заседание находится в центре всеобщего внимания и что уже сейчас на него возлагаются большие надежды, и поэтому необходимо, чтобы подготовительный процесс отвечал этим ожиданиям и целям.

В своем докладе о механизмах, формате и организации пленарного заседания высокого уровня Генеральный секретарь выступил с некоторыми предложениями и высказал ряд предпочтений, с которыми моя делегация в значительной степени согласна. И в ходе подготовительного процесса, и в позициях участвующих сторон необходимо придерживаться принципов транспарентности, гибкости и гласности. Что касается продолжительности, сроков проведения и структуры заседания, то предложенные Генеральным секретарем варианты, как нам представляется, находят поддержку у большинства делегаций, в том числе и нашей. Если же говорить об организационных вопросах, то моя делегация присоединится к консенсусу по завершении консультаций, которые со свойственной ему деловитостью и при помощи своих посредников проводит Председатель нашей Ассамблеи.

Однако, что касается различных сегментов предлагаемой структуры, то моя делегация хотела бы подчеркнуть важность соблюдения баланса. Во-первых, мы хотели бы, чтобы баланс соблюдался в отношении тематики: повестка дня саммита должна быть сбалансирована таким образом, чтобы содействовать принятию уникальных и комплексных решений и способствовать успеху наших усилий. В этой связи выбор тем для «круглых столов» имеет особо важное значение и требует конструктивного участия всех сторон. Тема безопасности не должна превалировать в ущерб вопросам развития.

Далее возникает вопрос о балансе между справочными материалами. Декларация тысячелетия и тексты деклараций различных конференций, состоявшихся за последние несколько лет, таких, как Монтеррейская международная конференция по финансированию развития и Йоханнесбургская всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, должны учитываться в равной степени.

И наконец, необходимо соблюдать баланс интересов. В ходе подготовительного процесса и самого саммита важно стремиться к достижению консенсуса, который отражал бы общие интересы и общее видение будущего.

Моя делегация считает, что баланс в этих трех вопросах поможет нам достичь логического компромисса и обеспечить успех заседания высокого уровня в соответствии с возлагаемыми на него

большими надеждами. Я говорю об этом исходя из понимания, что в нынешней ситуации, когда вопросы, касающиеся, в частности, развития и безопасности, активно обсуждаются в странах и все больше среди международной общественности, Организация Объединенных Наций и ее члены обязаны добиваться конкретных результатов.

Как и другие делегации, моя делегация с интересом ожидает целого ряда докладов, которые будут поступать в ближайшие месяцы и содержание которых, будет, безусловно, определять содержание дискуссии по вопросам существа, что продлится с этих пор до сентября 2005 года. Не пытаюсь предопределить результаты этой дискуссии, хотел бы подчеркнуть следующие моменты.

Во-первых, рассмотрение угроз и вызовов, с которыми сегодня сталкивается мир, должно быть всеобъемлющим, а те изменения, которые мы хотели бы видеть, не должны сводиться лишь к политическим реформам, но включать и организационные реформы, без которых баланс интересов, о чем я говорил ранее, не невозможен. И здесь можно в первую очередь вспомнить о Совете Безопасности.

Во-вторых, одной из основных тем сентябрьского, 2005 года, заседания высокого уровня является развитие, и осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности целей в области борьбы с нищетой и повышения уровня жизни, остается нашей главной задачей. В этом плане общеизвестно, что сегодня поиски дополнительных ресурсов для финансирования развития превратились в неотложную необходимость. В этих поисках следует использовать все имеющиеся реальные возможности, в частности, идею международной человеческой солидарности; эта концепция сегодня является необходимым требованием для решения стоящих перед нами задач.

В-третьих, одной из наиболее явных примет нищеты стал «цифровой разрыв», вопрос о котором является темой отдельного саммита, а именно Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая проводится под эгидой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и под руководством Международного союза электросвязи (МСЭ) в два этапа: в Женеве в декабре 2003 года и в Тунисе 16–18 ноября 2005 года и которая идеально впишет-

ся в серию мероприятий высокого уровня, намеченных на 2005 год. Мы считаем, что Генеральная Ассамблея должна принять это во внимание.

В заключение хотел бы отметить, что моя делегация разделяет мнение о том, что дискуссии, которые будут проходить в предстоящие месяцы, и крупное мероприятие в сентябре 2005 года должны проводиться в духе стремления к максимально широкому консенсусу. Этот консенсус должен отражать интересы всех и, в первую очередь, нашу общую обязанность, которая сегодня заключается в том, чтобы утверждать значение многосторонности в жизни наших стран и актуальность системы Организации Объединенных Наций в решении глобальных проблем современности и завтрашнего дня и в обеспечении коллективной безопасности во всех ее аспектах и человеческой солидарности во всех ее благородных проявлениях.

Г-н Адеканье (Нигерия) (*говорит по-английски*): Делегация Нигерии рада тому, что сегодняшние совместные прения посвящены важным вопросам комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, последующим мерам по их итогам, а также осуществлению Декларации тысячелетия. Нигерия присоединяется к заявлению, с которым Катар выступил от имени Группы 77 и Китая. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющие и информативные доклады, представленные к этим прениям.

Саммит тысячелетия предоставил миру уникальную возможность вновь сосредоточить свое внимание на вопросах развития и мира. Бесспорно, всем нам дороги мир, развитие, права человека и защита окружающей среды. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, остаются наилучшей основой для работы: они последовательны и нацелены на действия, необходимые для достижения устойчивого развития. Помимо энтузиазма и оптимизма Саммит тысячелетия возродил надежды на эффективность многосторонности как наилучшего инструмента для управления сложными глобальными вопросами.

На фоне не слишком активных и зачастую несогласованных действий, предпринимаемых на глобальном и национальном уровнях, особое значение

приобретает выполнение решений крупных конференций и встреч на высшем уровне. Неудовлетворительная работа по их осуществлению на национальном уровне и невыполнение в полном объеме сообществом доноров своих обязательств приводят к дублированию усилий, неудовлетворительным результатам и несбывшимся ожиданиям. Международное сообщество обязано восстановить свой авторитет, заново завоевав доверие бедных и слабых членов общества. Здесь, в Организации Объединенных Наций, мы должны жить по тем принципам, которые мы пропагандируем и которыми мы дорожим; это уважение достоинства и свободы человеческой личности, демократия и благое управление, верховенство права, участие, подотчетность и транспарентность.

В Нигерии, как и в других странах, признается, что искоренение нищеты необходимо для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Без победы над нищетой и связанными с ней многочисленными бедами наши усилия по содействию обеспечению и поддержанию мира останутся бесплодными. В этой связи нас огорчили выводы, сделанные в докладе Генерального секретаря A/59/282 о ходе выполнения Декларации тысячелетия. Несмотря на все успехи, перечисленные Генеральным секретарем, из его доклада и из других источников явствует, что для многих развивающихся стран, особенно для стран Африки к югу от Сахары, путь к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, остается весьма тернистым.

Несмотря на это, Африка принимает смелые и неординарные меры в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) для решения задач развития. Мы надеемся, что в 2005 году Ассамблея не только вновь подтвердит особые трудности и потребности Африки, но и, что важнее, выдвинет конкретные предложения относительно способов мобилизации дополнительных ресурсов, необходимых для того, чтобы помочь Африке встать на путь достижения целей и выполнения задач НЕПАД.

Нигерия твердо верит, что задачи, сформулированные в ходе различных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, сегодня так же актуальны, как и во время проведения этих конференций и встреч. Обеспечить их

выполнение можно лишь в условиях мира, безопасности и развития. Кроме того, международная система должна быть открыта для всего многообразия культур и верований и учитывать их интересы. Мы должны противостоять опасностям, связанным с ксенофобией, религиозной нетерпимостью и терроризмом. Но, самое главное, мы должны обеспечить развитие центральное место в международной повестке дня, поскольку без развития не может быть прочного мира.

В этой связи мы повторяем, что в деле выполнения Декларации тысячелетия необходимо придерживаться комплексного подхода. Если мы хотим обеспечить такой мир и такую безопасность, которые оправдывали бы наши затраты, то нам необходимо в приоритетном порядке принять меры по противодействию угрозам голода, нищеты и ВИЧ/СПИДа.

Итоги Саммита тысячелетия выявили ценность сотрудничества и взаимодействия между всеми членами международного сообщества в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития. Мы не можем позволить себе и далее придерживаться ошибочного мнения о том, что развитые страны застрахованы от негативных последствий голода, болезней и нищеты или что терроризм представляет угрозу лишь для определенных стран. Напротив, мы должны выработать общую позицию для противодействия глобальным вызовам нашего времени. Мы должны сообща проявить политическую волю к выполнению наших взаимных обязательств, с тем чтобы сделать наш мир лучше и безопаснее не только для нас самих, но и для еще не рожденных поколений.

На Саммите тысячелетия лидеры наших стран подчеркнули необходимость превратить глобализацию в позитивный фактор для всего человечества. Нигерия всегда считала, что блага глобализации, равно как и ее издержки, должны распределяться равномерно. Необходимо принять срочные меры в целом ряде областей, с тем чтобы решить проблему существующих диспропорций с точки зрения представленности, принятия решений и участия в международной финансовой системе. Глобальная экономическая и финансовая политика должна служить делу развития. Содействуя либерализации торговли, мы должны содействовать и беспрепятственному

передвижению людей. Поэтому мы настоятельно призываем международное сообщество действовать на основе ценных предложений и рекомендаций Всемирной комиссии по социальному измерению глобализации, содержащихся в ее докладе, озаглавленном «Справедливая глобализация: создание возможностей для всех».

По нашему мнению, Организацию Объединенных Наций необходимо укреплять и поддерживать, если мы хотим, чтобы она достигла тех целей, за которые она выступает. Организация должна оставаться не только высококонрастным выразителем пожеланий и надежд всех, особенно бедных, но и центральным форумом для ведения диалога и принятия мер в ответ на вызовы нашего времени. Нигерия решительно поддерживает призыв Генерального секретаря к укреплению Организации Объединенных Наций как многосторонней и легитимной организации. Одним из надежных способов для этого является адекватное и предсказуемое финансирование Организации Объединенных Наций, позволяющее ей выполнять свой мандат.

Намеченный на 2005 год обзор хода осуществления Декларации тысячелетия и других согласованных на международном уровне целей в области развития должен предоставить государствам-участникам возможность подчеркнуть необходимость обеспечения координации и согласованности принимаемых нами мер. Остро стоящая перед всеми нами проблема недостаточной их реализации должна решаться на основе согласованного осуществления решений и последующей деятельности по итогам всех конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций по экономическим, социальным и смежным вопросам. К счастью, мы имеем возможность в рамках Комиссии по устойчивому развитию и в других форумах определять вызовы и препятствия на пути осуществления наших согласованных целей и задач в области развития.

Готовясь к крупному мероприятию, запланированному на 2005 год, мы должны подтвердить нашу приверженность достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Но мы должны стремиться к гораздо большему. Нашей общей целью должно быть выполнение решений всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. Это обеспечило бы повышение согла-

сованности и последовательности наших действий и политики.

Нигерия поддерживает идею участия в этом мероприятии на высшем политическом уровне, а также рекомендацию Генерального секретаря относительно участия в этом мероприятии 2005 года всех заинтересованных сторон. Точно так же мы поддерживаем предложение Генерального секретаря об организации пленарного заседания и «круглых столов». Мы также разделяем мнение о том, что процесс подготовки должен быть открытым для всех, транспарентным и всеобъемлющим. Это способствовало бы всеобщему участию и совместной ответственности за результаты.

Учитывая значение Монтеррейского консенсуса для достижения целей в области развития, Нигерия полагает, что необходимо сохранить цельность последующих действий по выполнению принятых в Монтеррее решений как отдельного процесса и важного мероприятия. Однако это не должно стать дополнительным бременем для развивающихся стран. Поэтому Нигерия поддерживает предложение о проведении в Нью-Йорке совещания высокого уровня по Монтеррейскому консенсусу в сентябре, непосредственно перед началом крупного мероприятия 2005 года, в сроки, предложенные Генеральным секретарем. Мы считаем, что это послужило бы сохранению динамики, связанной с этим мероприятием, и интереса к в нему, особенно в связи с проведением весной диалога между Экономическим и Социальным Советом и бреттон-вудскими учреждениями. Этап заседаний высокого уровня в рамках основной сессии Экономического и Социального Совета 2005 года можно было бы также использовать для дальнейшего обмена мнениями в связи с крупным мероприятием 2005 года.

В заключение я хочу подтвердить готовность Нигерии работать в сотрудничестве с другими государствами-членами для достижения положительных и ориентированных на конкретные действия результатов, которые помогли бы мобилизовать необходимую политическую волю, приверженность и дополнительные ресурсы для содействия достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы заверяем вас в своем стремлении активно участвовать в процессах консультаций в преддверии крупного мероприятия.

Г-н Баатар (Монголия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы воздать должное Генеральному секретарю за его всеобъемлющие доклады, представленные по пунктам 45 и 55 повестки дня.

Монголия полностью присоединяется к заявлению представителя Катара от имени Группы 77 и Китая. Однако я хотел бы высказать ряд замечаний, отражающих нашу национальную точку зрения.

Итоги Саммита тысячелетия стали отражением глобального видения человечества на первые 15 лет нового тысячелетия. Они заложили основу новой общей повестки дня мира и процветания в интересах международного сообщества. Пока результаты неоднозначны.

Хотя мы признаем, что удалось добиться определенного прогресса в социально-экономическом развитии ряда регионов, всем уже ясно, что мы серьезно отстаем в деле достижения целей, сформулированных в Декларации тысячелетия и в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. Мы твердо убеждены в том, что Декларация тысячелетия и сформулированные в ней цели в области развития не станут простым дополнением к растущей гряде других деклараций и планов действий, которые ожидают своего осуществления. Мы надеемся, что мероприятие высокого уровня, или обзорный саммит, который состоится в следующем году, придаст необходимый импульс и подтвердит и обновит приверженность, необходимую для достижения результатов.

Война, международный терроризм и насильственные конфликты по-прежнему несут страдания миллионам гражданских лиц и представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Мы считаем, что обеспечение глобальной политической стабильности — это первое и главное условие для успешного решения проблем нищеты, голода и отсталости во всем мире. Если мы действительно хотим достичь наших общих целей в области развития, то мы должны сделать так, чтобы международное сообщество не стало вновь свидетелем крупных войн и конфликтов, которые вызывают опасную степень дестабилизации глобальной политической обстановки.

Монголия неизменно поддерживает Организацию Объединенных Наций в качестве единственной

всемирной Организации, служащей интересам своих государств-членов. Это главный инструмент многостороннего сотрудничества, учитывая лежащие в ее основе принципы и цели, а также универсальность представительства. Мы полагаем, что многосторонняя система Организации Объединенных Наций важна для глобальных действий; это очень важный актив, который необходимо укреплять. Поэтому мероприятие высокого уровня 2005 года также даст нам возможность подтвердить значение укрепления роли многосторонности и реформирования Организации Объединенных Наций в интересах решения тех грандиозных задач, с которыми сталкивается человечество в XXI веке.

Мониторинг и оценка процесса достижения наших целей, осуществления обязательств и ответственности важны для обеспечения эффективных результатов и прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы рады были узнать, что многие страны опубликовали свои национальные доклады о ходе достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, и я рад добавить в этот список и нашу страну. В рамках подготовки к мероприятию 2005 года правительство Монголии подготовило и представило свой первый национальный доклад о ходе достижения этих целей, и мы намерены упорно работать над их достижением в тесном сотрудничестве с нашими партнерами по развитию.

Наше правительство считает, что представление докладов является четким проявлением подотчетности. Это дает уверенность в том, что для достижения целей делается все возможное, и помогает следить за прогрессом, делиться опытом с другими и координировать деятельность всех заинтересованных сторон для определения путей и средств их достижения. Кроме того, доклад является также эффективным пропагандистским инструментом для привлечения общественности. В этом контексте я рад отметить, что наш доклад стал результатом обширных консультаций и тщательного процесса обзора, в которых участвовали все заинтересованные стороны. Кроме того, пропаганда и проведение кампаний по разъяснению целей Декларации на низовом уровне приводят к широкому вовлечению гражданского общества в общий процесс достижения этих целей в нашей стране.

Главное, что парламент Монголии начал слушания по вопросу о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с тем чтобы отразить их в национальном законодательстве, в том числе в Национальной стратегии развития и Плана действий нового правительства широкой коалиции, которое было сформировано несколько месяцев тому назад.

Группа высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам была создана для того, чтобы проанализировать нынешнюю ситуацию и определить будущие угрозы в контексте международного мира и безопасности, а также рекомендовать наилучшие пути и средства осуществления коллективных действий для решения этих проблем. Наша делегация надеется, что на основании ожидаемого доклада Группы высокого уровня Генеральный секретарь представит смелые, осуществимые и ориентированные на конкретные действия политические рекомендации. С другой стороны, мы убеждены в том, что все государства-члены рассмотрят эти предложения и рекомендации самым позитивным образом, подходя к ним и принимая по ним решения на основе их достоинств и с учетом общих интересов и целей мирового сообщества.

Я хотел бы, пользуясь возможностью, поблагодарить Генерального секретаря за его прекрасный доклад о подготовке к пленарному заседанию высокого уровня в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Все мы понимаем, что для нас важен каждый день, если мы хотим обеспечить успех этого мероприятия 2005 года. Наша делегация признательна Председателю Ассамблеи за то, что он приступил к подготовке этого мероприятия и проводит консультации в этой связи. Мы уверены, что под его умелым руководством подготовительный процесс будет проходить продуктивно и что, следовательно, это мероприятие высокого уровня станет исторической вехой в достижении наших целей.

Г-н Растам (Малайзия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря за его доклады о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующей деятельности по итогам Саммита тысячелетия, содержащиеся в документах A/59/545 и A/59/282. Наша делегация также приветствует проведение

общих прений по этим двум взаимосвязанным пунктам повестки дня в интересах обеспечения эффективности работы Ассамблеи и сосредоточения внимания на той работе, которую нам предстоит проделать до сентября 2005 года.

Моя делегация присоединяется к заявлениям, которые были сделаны ранее представителем Катара от имени Группы 77 и Китая, а также представителем Бруней-Даруссалама от имени государств — членом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии. Однако наша делегация хотела бы особо выделить несколько вопросов, которые интересуют Малайзию.

Доклады Генерального секретаря охватывают широкий спектр важных вопросов, связанных с Декларацией тысячелетия и крупными конференциями и встречами на высшем уровне. Эти доклады помогают нам понять достижения и недостатки в реализации провозглашенных целей; они также напоминают нам о различных сложных и трудных проблемах и о многообещающих возможностях, которые у нас имеются. Мы приветствуем рекомендации Генерального секретаря в качестве основы для дальнейшего рассмотрения этого вопроса государствами-членами и различными органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

Следующий — 2005 — год должен стать важным годом проведения обзора, оценки и принятия смелых решений, по мере необходимости, в том что касается хода осуществления различных решений, согласованных нашими лидерами на пороге нового тысячелетия в 2000 году.

Мы рады тому, что серьезное внимание уделяется достижению целей, поставленных в Декларации тысячелетия: созываются соответствующие конференции и саммиты по реализации принятых решений, с особым упором на целях и на средствах их достижения. Мы считаем международные встречи высокого уровня и конференции по реализации принятых решений, которые будут созданы в следующем году, включая сессии Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов, для рассмотрения различных вопросов, включая социальное развитие, улучшение положения женщин, устойчивое развитие, народонаселение, проблемы семьи, ВИЧ/СПИД, торговлю и финансирование развития, важной частью процесса, который должен завершиться

пленарным заседанием высокого уровня или саммитом в сентябре 2005 года.

Малайзия считает, что международному сообществу следует продолжать делать акцент на реализации Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития, Йоханнесбургского плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и решений других важных конференций и саммитов в развитие, что способствовало бы реализации Декларации тысячелетия и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мы воздаем должное Генеральному секретарю за его видение и за ряд его инициатив, ведущих к созданию различных вспомогательных механизмов мониторинга, содействия и помощи в осуществлении целей государствами-членами. Усилия Генерального секретаря, в частности в рамках Проекта тысячелетия Организации Объединенных Наций и деятельности Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, а также серия неофициальных консультаций и диалог между государствами-членами и другими субъектами должны сохранять концентрацию общих усилий на достигаемом прогрессе и необходимых мерах.

В этой связи Малайзия подтверждает центральную роль Организации Объединенных Наций в сохранении международного мира и безопасности и в содействии и координации международного сотрудничества в деле развития и в международных экономических вопросах. Мы воздаем должное Организации за ее выдающиеся усилия по мониторингу и координации прогресса в деле осуществления ЦРДТ. Мы считаем, что международное сообщество должно полностью сосредоточиться на обеспечении того, чтобы Организация Объединенных Наций могла сохранять эту роль и в будущем, если потребуются, на основе реформ, которые можно было бы согласовать на саммите 2005 года.

Настало время для серьезных размышлений. К сентябрю 2005 года мы пройдем третью часть пути, отделяющего нас от выбранного в качестве ориентира 2015 года. Уже сейчас у нас есть основания для беспокойства в отношении того, что многие страны, особенно наименее развитые, не смогут достичь многих из целей ЦРДТ. Доклад Генерального секретаря и другая надежная статистика, пре-

доставленная учреждениями Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями, четко свидетельствуют о том, что, хотя некоторые страны находятся на верном пути к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, многие другие по-прежнему сталкиваются с огромными трудностями и препятствиями на пути к достижению этих целей.

Инфицирование ВИЧ достигло тревожных уровней не только в Африке, но и в некоторых районах Азии и Восточной Европы. Нищета и распространение ВИЧ/СПИДа и других серьезных заразных болезней остаются крупными проблемами. Масштабы нищеты во многих районах мира не уменьшились, в некоторых случаях и увеличились. Поэтому необходимо, чтобы международное сообщество сумело мобилизовать знания, потенциал, ресурсы и технологические инструменты, необходимые для достижения подлинного прогресса в борьбе с голодом, нищетой и заразными болезнями, в устранении негативных последствий глобализации и в ликвидации угроз и решении проблем безопасности, возникающих из-за неспособности адекватно решить эти вопросы, включая подспудные причины терроризма.

Малайзия считает, что нам нужно серьезно мобилизовать достаточную политическую волю и найти дополнительные средства для обеспечения продвижения стран по пути прогресса в достижении ЦРДТ. Должны быть найдены новые, новаторские источники финансирования развития. Торговые переговоры по линии Всемирной торговой организации (ВТО) в рамках Дохинского раунда должны привести к выработке заключительного соглашения, которое, будем надеяться, позволит выполнить обещание об обеспечении равных возможностей для развивающихся стран в области торговли. Отмена торговых барьеров и субсидий для развитых стран только в области сельского хозяйства принесет около 120 млрд. долл. США и тем самым будет содействовать повышению общего благополучия в мире.

Большинство ЦРДТ требуют многоаспектного подхода, который предусматривает действия на международном, региональном и национальном уровнях. Необходимость в международной помощи и поддержке имеет определяющее значение для этого подхода. Широко признано, что, по оценкам, для достижения целей, поставленных в Декларации ты-

сячелетия, потребуется 150 млрд. долл. США в год. Необходимо сосредоточить усилия на мобилизации требуемых финансовых ресурсов, в том числе на основе принципиально новых источников финансирования. Хотя важно изыскать пути и способы обеспечения того, чтобы страны могли достичь поставленных целей, не менее важно предотвратить любой откат, в том что касается уже достигнутых целей.

Малайзия рада отметить, что многие развивающиеся страны работают в тесном контакте с системой Организация Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, и их партнерами по развитию, с целью проведения необходимых реформ и изменений в своей политике и национальных приоритетах по достижению социально-экономического развития. Ключом к реформе является благое правление. Но благое правление на национальном уровне должно быть подкреплено готовностью применять благое правление на международном уровне, создавать динамичные и благоприятные международные экономические условия. Безусловно, это могло бы способствовать интеграции развивающихся стран в мировую экономику и дать им возможность пользоваться благами глобализации.

Международное сообщество должно продолжать проводить необходимые реформы и изменения, в том числе в международных финансовых структурах, для создания равных возможностей, чтобы у развивающихся стран был шанс и впредь участвовать во все более глобализирующейся мировой экономике. В этой связи Малайзия считает, что обсуждения, которые последуют после выхода докладов Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, Проект тысячелетия и собственного доклада Генерального секретаря, ожидающегося в марте 2005 года, будут крайне важными, особенно сейчас, когда мы готовимся к проведению саммита в сентябре 2005 года. Мы также считаем, что результаты саммитов и конференций, проходящих вне системы Организации Объединенных Наций, также станут полезным вкладом в саммит 2005 года.

Генеральный секретарь в своем докладе об условиях, формате и организации пленарного заседания высокого уровня в рамках шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи вынес полезные предложения на рассмотрение государств-членов. Моя делегация высказала свои предварительные замеча-

ния на эту тему на неофициальных консультациях, проведенных Председателем ранее в этом месяце. В целом мы согласны с рекомендациями Генерального секретаря, а также с точками зрения, высказанными многими делегациями. Г-н Председатель, мы надеемся, что Вы возглавите работу по подготовке саммита. Подобно другим, мы придаем огромное значение этому саммиту. Мы согласны, что саммит должен предоставить возможность для проведения всеобъемлющего обзора осуществления Декларации тысячелетия и комплексной реализации решений крупных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, а также для обсуждения других вопросов, имеющих жизненно важное значение для мира, в том числе для будущего Организации Объединенных Наций.

Малайзия примет активное участие в этом процессе в нашем национальном качестве, а также в качестве Председателя Движения неприсоединения. Мы будем тесно сотрудничать с Председателем и с другими делегациями, крупными группами стран, Генеральным секретарем и другими субъектами для обеспечения того, чтобы на саммите действительно удалось достичь целей, к которым все стремятся.

Г-н Харагути (Япония) (*говорит по-английски*): Перед лицом новых угроз и задач, возникающих сегодня в международном сообществе, система Организации Объединенных Наций срочно нуждается в реформе и укреплении, для того чтобы она смогла сохранить свою актуальность и эффективность. В ходе сентябрьских общих прений в этом году премьер-министр Японии г-н Коидзуми подчеркнул необходимость в создании новой Организации Объединенных Наций для новой эры. Большое число ораторов, хотя и по-разному, подчеркивали потребность в таком изменении Организации Объединенных Наций.

Нам сейчас предоставляется историческая возможность повысить эффективность Организации Объединенных Наций в решении новых задач. Группа высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам должна представить свой доклад Генеральному секретарю в начале декабря. Мы надеемся, что этот доклад предоставит нам много вдохновляющих идей по укреплению этого многостороннего механизма.

В январе Генеральному секретарю будет также представлен доклад по Проекту тысячелетия Организации Объединенных Наций. Затем, в марте следующего года, Генеральный секретарь с учетом этих двух докладов и замечаний государств-членов представит свой доклад по Декларации тысячелетия. Имея в своем распоряжении эти важные документы, мы далее приступим к подготовке заседания высокого уровня, которое состоится в сентябре будущего года. В ходе нынешней сессии мы должны тесно сотрудничать и делать все, что от нас зависит, для обеспечения того, чтобы наша подготовительная деятельность способствовала успешному проведению этого заседания.

Прежде чем говорить о вопросах, связанных с подготовкой к саммиту будущего года, я хотел бы кратко затронуть некоторые моменты, касающиеся доклада Генерального секретаря об осуществлении Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, который содержится в документе A/59/282.

Во-первых, в докладе отмечается резкое повышение спроса на миротворческие операции Организации Объединенных Наций и содержится призыв ко всем партнерам, включая государства-члены, проявлять больше приверженности в этом плане. Разумеется, Япония выполнит свою роль в этой связи. Учитывая то, что ресурсы, которые каждая страна может предоставить для миротворческих операций, небеспредельны, мы считаем крайне важным обеспечение действенного и эффективного управления миротворческими операциями. Мы также считаем, что для успеха миротворческих операций особенно важны усилия, основанные на чувстве ответственности за собственную судьбу, ибо в конечном итоге страны, переживающие конфликт, сами в первую очередь в ответе за свое будущее.

Во-вторых, в докладе Генерального секретаря особое внимание уделяется необходимости борьбы с транснациональной преступностью. Япония полностью одобряет скоординированные глобальные действия в ответ на эту угрозу и принимает активное участие в усилиях международного сообщества по обузданию транснациональной преступности. После принятия необходимых внутренних законов Япония ратифицирует Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Япония также готовится к заключению протоколов к этой Конвенции.

Другим очень важным юридическим документом является Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции. Япония была в числе активных участников переговоров по этой Конвенции и подписала ее в декабре прошлого года.

В-третьих, защита уязвимых является одной из приоритетных задач внешней политики Японии. Постоянно подчеркивая значение гуманитарной безопасности мы уделяем особое внимание защите и правам людей в переходный период от конфликта к миру. Вооруженные конфликты приводят общество к обнищанию и доводят его до плачевного состояния. Содействие укреплению безопасности человека позволяет людям и обществу продвигаться в направлении мира и национального восстановления. Япония по-прежнему привержена обеспечению защиты и расширению прав людей путем активизации предоставления помощи по таким каналам, как Целевой фонд Организации Объединенных Наций по безопасности человека.

Мы с удовлетворением отмечаем доклад Генерального секретаря о механизмах, формате и организации пленарного заседания высокого уровня (A/59/545). Я хотел бы воспользоваться возможностью и отдать дань работе, проделанной Председателем Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии г-ном Джулианом Хантом и двумя посредниками. Важно, чтобы мы как можно скорее пришли к согласию по организационным вопросам, касающимся заседания высокого уровня, с тем чтобы мы могли посвятить больше времени обсуждению основных тем заседания. Япония поддерживает предложения, касающиеся длительности, сроков проведения, структуры и формата этого заседания, включая проведение одного пленарного заседания и четырех интерактивных встреч за «круглым столом».

Что касается тем для обсуждения за «круглым столом», то мы считаем более приемлемым, чтобы наши руководители обсудили одну общую тему, как это было на Саммите тысячелетия, вместо того, чтобы отводить различные темы для каждой встречи за «круглым столом». Это позволило бы уделить больше времени обдумыванию и обсуждению в более широкой перспективе взаимосвязке тех проблем, с которыми мы имеем дело.

Что касается сроков проведения диалога на высоком уровне по финансированию развития, то

наша позиция является гибкой. Если предложение Генерального секретаря о проведении этого заседания в конце июня или начале июля 2005 года, непосредственно перед этапом заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета, встретит достаточную поддержку, то и у нас не будет возражений.

Обзор Декларации тысячелетия является важнейшим мероприятием, поскольку этот документ охватывает широкий спектр вопросов, начиная от развития и международного мира и безопасности и заканчивая институциональной реформой системы Организации Объединенных Наций. Подготовка к заседанию высокого уровня, которое состоится в сентябре будущего года, это очень важное дело. Япония решительно привержена тому, чтобы активно содействовать прогрессу во всех этих областях.

Решения, которые мы будем принимать по мере приближения к следующему сентябрю, будут разнообразными по своему характеру. Некоторые из этих решений будут юридическими, касающимися поправок к Уставу, другие могут иметь форму подтверждения приверженности государств-членов принятию определенных мер. Если некоторые вопросы могут быть новыми, впервые представленными на наше рассмотрение, а значит, потребуют более длительного обсуждения, то другие обсуждаются нами подробно и долго — более 10 лет.

Для того чтобы максимально использовать возможность, предоставляемую проведением заседания высокого уровня в будущем году, нам необходимо провести подготовительный процесс как можно эффективнее, поскольку успех этого заседания зависит от того, как будут приниматься решения и как наши успехи будут сведены воедино для достижения комплексных результатов.

С учетом этого я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к следующим моментам, которые, по нашему мнению, являются критически важными для процесса подготовки к саммиту будущего года.

Во-первых, нам необходимо использовать свое время эффективно и действенно, с тем чтобы сохранить динамику, созданную благодаря докладам, и добиться максимальных результатов за время, оставшееся до саммита.

Во-вторых, хотя повестка дня саммита включает широкий круг вопросов, которые предстоит

рассмотреть комплексно, тем не менее «комплексно» вовсе не означает «одновременно». Если мы будем исходить из того, что сентябрьский саммит будущего года является единственной возможностью для принятия решений по всем вопросам, то наши усилия не увенчаются успехом. За время, оставшееся до проведения саммита, нам следует постараться доработать все вопросы, и, основываясь на достигнутых результатах, обеспечить успешный исход саммита в целом.

В-третьих, необходимо разработать оптимальный механизм для рассмотрения различных тем. Я бы предложил Председателю Ассамблеи провести неофициальные консультации пленарного уровня после публикации доклада Группы высокого уровня и доклада по Проекту тысячелетия и пригласить на них авторов каждого из докладов. Это предоставило бы хорошую возможность для прямого обмена мнениями между государствами-членами и авторами докладов. Затем мы могли бы приступить к параллельным тематическим обсуждениям. В ходе этого подготовительного процесса нам необходимо тщательно и углубленно обсудить каждую тему. Мы считаем, что было бы неплохо организовать с этой целью ряд встреч за «круглым столом» по конкретным темам. Разумеется, такие встречи должны быть открыты для участия всех государств-членов.

В-четвертых, хотя усилия по достижению консенсуса можно лишь приветствовать, тем не менее в каких-то случаях нам непременно придется принимать решения в соответствии с процедурами, предусмотренными Уставом. Это совершенно законный и демократический метод. Мы должны осознавать опасность того, что излишнее стремление к консенсусу может в некоторых случаях препятствовать усовершенствованиям, которые необходимо произвести в Организации Объединенных Наций.

И наконец, хотя это не менее важно, осторожность часто является хорошим качеством, но иногда осторожность используется для того, чтобы скрыть нерешительность, или как предлог для того, чтобы избежать принятия какого-либо необходимого решения. Все мы знаем, что бывают случаи, когда необходимо проявить смелость и принять меры. Мы полагаем, что пришло время, когда мы должны принять необходимые решения. Нам необходимо, действуя сообща, использовать эту историческую возможность для создания новой Организации Объ-

единенных Наций, приспособленной для новой эпохи.

Г-н Джени (Индонезия) (*говорит по-английски*): Пользуясь возможностью, я выражаю признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними, а также о последующих мерах по итогам Саммита тысячелетия (A/59/545).

Мы также присоединяемся к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая, и к заявлению представителя Брунея-Даруссалама от имени Ассоциации государств Юго-восточной Азии (АСЕАН).

Доклад Генерального секретаря не оставляет никаких иллюзий в отношении достижений и проблем, связанных с осуществлением целей, намеченных в Декларации тысячелетия, а также в отношении обязательств, взятых на крупных конференциях и саммитах Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Он также наводит на мысль о том, что проблемы никогда не бывают статичными.

Сегодняшние международные перспективы, которые характеризуются угрозой террористической деятельности, насилием, нищетой и голодом, разрушительными стихийными бедствиями, растущей задолженностью в результате несправедливого процесса глобализации, угрозой смертельно опасных болезней, таких, как ВИЧ/СПИД и малярия, и неадекватной помощи, выделяемой на цели развития, негативно отражаются на многих развивающихся странах, в особенности на беднейших из них. Поэтому нам необходимо искать конкретные пути и средства коллективного решения этих проблем.

Для нас крайне важно избегать пустых речей. По нашему мнению, мы должны продолжать укрепление многостороннего подхода как единственного средства для решения сложных проблем в области международного мира и безопасности, а также проблем, связанных с нищетой, болезнями и устойчивым развитием.

Меня обнадеживает то, что международное сообщество по-прежнему придает большое значе-

ние роли Организации Объединенных Наций. Поэтому мы должны, действуя через Генеральную Ассамблею и Экономический и Социальный Совет, наделить Организацию Объединенных Наций необходимыми возможностями, с тем чтобы она служила эффективным инструментом многосторонности, которая и составляет ее сущность. Мы должны провести всеобъемлющую реформу Организации Объединенных Наций, в том числе Совета Безопасности, сделав ее более демократичной с точки зрения процедуры и представительства и отражающей нынешние геополитические реальности. Мы также должны устранить такое зло, как нищета, являющееся следствием социального и экономического неравенства, унижительное явление коррупции и должны оказывать адекватную поддержку государствам, которые пытаются установить уровень жизни, отвечающий принципам человеческого достоинства, включая начальное образование для всех.

Усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), увенчаются успехом лишь в том случае, если развитые и развивающиеся страны обеспечат правильное сочетание национальных и международных стратегий и будут выполнять свои общие обязательства, сформулированные в Декларации тысячелетия, Монтеррейском консенсусе по вопросу о финансировании развития и Йоханнесбургском плане по осуществлению решений в области устойчивого развития.

В этом смысле сотрудничество по линии Юг-Юг всегда будет дополнять, но не подменять существующее международное сотрудничество и региональные инициативы. В этом контексте 21–23 апреля 2005 года в Индонезии состоится афро-азиатский саммит в связи с празднованием 50-летнего юбилея Афро-азиатской конференции 1955 года. На этом саммите будет положено начало новому азиатско-африканскому стратегическому партнерству как важному средству построения лучшего будущего для Азии и Африки. Это будет содействовать их возможностям в плане осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и решений других крупных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций.

Помимо всего прочего, проведение в следующем году пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи с целью рассмотрения про-

цесса осуществления будет означать следующее: возможность подтвердить нашу приверженность идеалам мира и безопасности, а также устойчивому развитию. Мы можем использовать нашу коллективную политическую волю и участвовать в конкретных мероприятиях по построению лучшего будущего и более совершенного мира. К счастью, мы ни при каких обстоятельствах не допустили того, чтобы насущная необходимость в осуществлении целей перестала занимать приоритетное место в нынешней повестке дня в области развития.

Что касается обзорного заседания, то мы согласны с предложением Генерального секретаря о проведении трехдневного пленарного заседания высокого уровня с участием глав государств и правительств, которое предшествовало бы общим прениям. Однако нам необходимо знать, какую роль будут играть общие прения на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, учитывая то, что их может затмить предшествующий им обзор.

Индонезия одобряет идею проведения пленарных заседаний и интерактивных «круглых столов». Мы считаем, что на «круглых столах» необходимо рассмотреть как можно больше проблем, вызывающих озабоченность. Мы непредвзято относимся к этому вопросу и понимаем преимущества второго варианта, предложенного Генеральным секретарем, согласно которому каждому «круглому столу» отводится конкретная тема. Такой механизм позволил бы участникам внести гораздо больший вклад в обсуждение тем.

Мы также согласны с тем, что подготовительный процесс должен быть открытым, транспарентным и всеобщим, с тем чтобы в нем могли участвовать все государства-члены. Мы по-прежнему убеждены в том, что участие Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии в подготовительном процессе является необходимым. Председатель не понаслышке знаком с проблемами и пожеланиями делегаций. Поэтому мы приветствуем стремление Председателя Генеральной Ассамблеи лично наблюдать за всем процессом консультаций. Мы также приветствуем назначения Постоянного представителя Никарагуа и Постоянного представителя Норвегии на роль посредников.

Что касается диалога на высоком уровне по финансированию развития, то мы поддерживаем мнение о том, что проводить это мероприятие в ап-

реле было бы слишком рано, а в сентябре — слишком поздно. По нашему мнению, конец июня — начало июля были бы наиболее подходящим временем для проведения этого совещания, так как у нас было бы достаточно времени для того, чтобы поразмыслить о его итогах в преддверии пленарного заседания.

Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея вскоре завершит нынешний процесс неофициальных консультаций по условиям проведения пленарного заседания высокого уровня. Тогда у нас останется достаточно времени для продолжения неофициальных консультаций по основным аспектам, с перспективой достижения конкретных результатов к заседанию высокого уровня.

Г-н Субеди (Непал) (*говорит по-английски*): Поскольку я впервые выступаю на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с заслуженным избранием на этот пост.

Мы выражаем искреннюю признательность Генеральному секретарю за его лаконичные и одновременно всеобъемлющие доклады и за его конструктивные и актуальные рекомендации в отношении пунктов повестки дня. Моя делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая.

Наши руководители определили и согласовали некоторые общие повестки дня и наметили цели и задачи на различных конференциях и саммитах, а также на Саммите тысячелетия и настоятельно призвали международное сообщество к достижению согласованных на международном уровне целей в области развития.

Саммит тысячелетия стал знаменательным событием, которое подтвердило необходимость в коллективных, совместных и согласованных действиях по выявлению и решению проблем народов бедных стран мира. На нем также подчеркивалась необходимость укрепления многосторонних стратегий и политических курсов, и он послужил толчком для усилий международного сообщества по установлению нового международного порядка.

По нашему мнению, Декларация тысячелетия является подтверждением Устава Организации Объединенных Наций, обязательств международного сообщества добиваться мира, прогресса и процве-

тания всех народов, а также планом перехода в новое столетие и создания новой цивилизации. На этом переломном этапе было бы уместно напомнить о решениях различных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая первую, вторую и третью Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию, Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Глобальную конференцию по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Алматинскую международную конференцию министров по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок и Монтеррейскую международную конференцию по финансированию развития. Мы считаем, что международному сообществу необходимо сосредоточить внимание на обеспечении выполнения принятых на них решений и принятии комплексных и согласованных мер в этой связи.

Мы понимаем, что главную ответственность за социально-экономическое развитие каждой страны несут их правительства. Однако, как показывает опыт, развивающиеся страны лишь на основе своих усилий не в состоянии претворить в жизнь свои мечты без существенной поддержки со стороны их партнеров по развитию. Многие развивающиеся страны, особенно такие наименее развитые и не имеющие выхода к морю страны, как Непал, не в состоянии обеспечить своевременное выполнение этих согласованных на международном уровне целей и задач в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Международное сообщество обязано принять комплексные и согласованные меры для достижения ЦРДТ и других целей в области развития. В этой связи мы обращаемся к развитым странам с настоятельным призывом выполнить свои обязательства и отчислять на цели развития 0,7 процента своего валового национального продукта развивающимся странам и порядка 0,15–0,20 процента — наименее развитым странам.

Процесс глобализации открывает большие возможности, но в то же время создает сложные проблемы для развивающихся стран. Мы не в состоянии остановить волну глобализации, однако мы можем предотвратить ее негативные последствия и

свести к минимуму порождаемые ей серьезные проблемы и угрозы. В этой связи международное сообщество призвано сыграть ведущую роль посредством использования новых и безграничных возможностей и добиваться того, чтобы глобализация отвечала интересам всех.

С учетом того, что торговля играет важнейшую роль в обеспечении устойчивого развития, мы призываем к тому, чтобы придать многосторонней торговле и торговому режиму открытый, справедливый, нормативный, предсказуемый и недискриминационный характер. Одним из требований современности является также обеспечение свободного, справедливого и равноправного доступа всей продукции наименее развитых стран к мировым рынкам.

В результате задолженности и необходимости ее обслуживания развивающиеся страны, особенно наименее развитые из них, оказываются замкнутыми в порочном круге нищеты. Предложения, нацеленные на облегчение бремени задолженности, реализуются крайне медленно и являются недостаточными. Безусловно, залогом успешного решения проблемы внешнего долга бедных стран с крупной задолженностью станет полное списание их долгов.

Мы считаем, что развитие, мир и безопасность нераздельны и тесно взаимосвязаны. По нашему мнению, устойчивое развитие невозможно обеспечить без установления мира, а мир невозможен без устойчивого развития. Нас не обескураживают наши скромные достижения и огромные потребности, поскольку мы знаем, что необходимость сегодня — это возможность завтра.

Экономический и Социальный Совет может и должен сыграть ключевую роль в установлении стабильной и более прочной взаимосвязи между разработкой стратегии и ее осуществлением. Он должен укреплять свою роль, поскольку он является центральным механизмом по обеспечению координации и поощрению комплексного и скоординированного осуществления.

По нашему мнению, функциональные комиссии, включая Комиссию по устойчивому развитию, Комиссию по социальному развитию, Статистическую комиссию и Комиссию по народонаселению и развитию, играют важную роль в осуществлении последующей деятельности по итогам конференций и встреч на высшем уровне Организации Объеди-

ненных Наций. Мы призываем региональные и функциональные комиссии к дальнейшей активизации своей деятельности, мобилизации усилий и укреплению сотрудничества и координации с системой Организации Объединенных Наций в деле эффективного осуществления решений крупных международных конференций и встреч на высшем уровне. Нашей высокой оценки заслуживает сотрудничество на региональном и субрегиональном уровне в интересах осуществления и последующей деятельности.

Мы также считаем, что расширение рамок диалога между Организацией Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией создает на международном уровне условия, благоприятствующие для осуществления решений этих конференций и встреч на высшем уровне. Мы также подчеркиваем важность вклада других участников, например, гражданского общества, в усилия по осуществлению решений этих встреч на высшем уровне и конференций.

Правительство Его Величества делает все возможное для ускорения социального и экономического развития страны и прилагает напряженные усилия для изыскания путей реализации ее огромного потенциала. Правительство Его Величества подтвердило свою неизменную приверженность глобальной борьбе с нищетой. Непал, осуществляя свою социальную политику в области развития, уделяет приоритетное внимание задаче достижения ЦРДТ. В стране разработаны стратегии, направленные на выполнение принятого на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций обязательства добиваться согласованных на международном уровне целей в области развития.

Мы все с нетерпением ожидаем возможности участвовать в пленарном заседании высокого уровня, которое состоится в следующем году. Мы считаем, что лидеры стран мира на этой встрече в Организации Объединенных Наций проведут оценку выполнения международным сообществом принятых обязательств и определяют препятствия, трудности, ограничения и проблемы, возникающие на пути осуществления их программ и мероприятий в области развития. Мы считаем, что это положит хорошее начало, то есть заложит прочную основу для наших дальнейших действий.

Мы считаем, что Организация Объединенных Наций призвана сыграть важную роль в выявлении и решении сложных проблем и задач развивающихся стран. Как подчеркивал Генеральный секретарь Кофи Аннан, Организация Объединенных Наций должна противостоять всем этим угрозам и вызовам — новым и старым, «жестким» и «мягким». Организация Объединенных Наций должна продолжать совершенствовать свою стратегию и укреплять отношения сотрудничества, а также полностью сосредоточиться на усилиях по реализации чаяний миллиардов людей нашей планеты.

Г-н Казыханов (Казахстан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклады, представленные по пунктам 45 и 55 повестки дня, которые касаются осуществления решений крупных конференций Организации Объединенных Наций и Саммита тысячелетия и последующей деятельности в связи с ними.

Мы считаем, что в этих докладах содержится ряд важных рекомендаций относительно дальнейших усилий по поощрению согласованного и скоординированного подхода к осуществлению решений этих конференций и Саммита тысячелетия. Прежде всего такой подход касается достижения таких ключевых целей, как ликвидация нищеты и обеспечение устойчивого экономического роста и развития. Мы должны понимать, что в конечном итоге успех достижения этих и других целей в области развития будет зависеть от взаимодействия в решении межсекторальных вопросов, мобилизации ресурсов и обеспечения максимальной поддержки со стороны различных участников процесса развития.

Делегация Казахстана хотела бы особо подчеркнуть роль Генеральной Ассамблеи в обеспечении всеобъемлющего наблюдения и контроля за осуществлением решений, принимаемых на глобальных многосторонних форумах. Осуществляемое Генеральной Ассамблеей руководство деятельностью различных учреждений направлено на обеспечение взаимной дополняемости усилий в процессе последующих действий и выполнения решений этих конференций.

Моя делегация хотела бы также подчеркнуть ключевую роль Экономического и Социального Совета, который является центральным механизмом по обеспечению общесистемной координации ком-

плексного и согласованного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и проведению последующей деятельности в связи с ними. Мы поддерживаем содержащееся в докладе Генерального секретаря замечание относительно того, что своевременное принятие многолетней программы работы могло бы помочь Совету повысить уровень согласованности и эффективности при выполнении им своих управленческих и координационных функций, особенно в том, что касается обеспечения целенаправленного руководства деятельностью его функциональных комиссий.

Мы приветствуем участие ряда функциональных и региональных комиссий, особенно Комиссии по устойчивому развитию, в процессе пересмотра их методов работы, с тем чтобы более эффективно добиваться осуществления решений различных международных совещаний.

Одним из центральных событий 2005 года станет пленарное заседание высокого уровня, которое состоится в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Мы согласны с мнением о том, что это мероприятие предоставит международному сообществу уникальную возможность сообщить новую динамику усилиям по достижению целей, воплощенных в Декларации тысячелетия. Надеемся, что помимо выполнения важной задачи проведения общего обзора и оценки и работы, проделанной со времени принятия Декларации тысячелетия, пленарные заседания высокого уровня предоставят государствам-членам возможность еще больше укрепить политическую волю международного сообщества к своевременному достижению этих целей. В этой связи в период, предшествующий намечаемому на сентябрь 2005 года мероприятию, нам следует посвятить свои усилия его всеобъемлющей и скоординированной подготовке. От Генеральной Ассамблеи мы ожидаем принятия на ее текущей сессии конкретной резолюции относительно формата и организации этого серьезного мероприятия с учетом мнений, высказанных государствами-членами в ходе различных консультаций. Мы считаем, что общий успех этого совещания будет зависеть главным образом от того вклада, который внесут в подготовительный процесс различные межправительственные органы, учреждения системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации.

Конкретный вклад в этот процесс должен внести намечаемый на 2005 год диалог на уровне министров по вопросам финансирования развития. Мы призываем Экономический и Социальный Совет, его функциональные комиссии, региональные комиссии и другие соответствующие вспомогательные органы направлять свою деятельность и планировать свою работу таким образом, чтобы внести существенный вклад в этот процесс. Это касается прежде всего предстоящего в 2005 году этапа совещаний Совета на высоком уровне с бреттонвудскими учреждениями, тринадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, а также запланированного на июнь 2005 года заседания Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу на высоком уровне и обзорных сессий Комиссии по положению женщин и Комиссии по социальному развитию. Мы также надеемся, что подготовке к пленарному заседанию Генеральной Ассамблеи на высоком уровне в 2005 году существенно помогут результаты предстоящего Международного совещания по обзору хода осуществления Барбадосской программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств, которое пройдет в январе 2005 года в Маврикии.

Мы с нетерпением ожидаем обсуждения доклада Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам с комментариями к нему Генерального секретаря относительно тех преобразований, которые необходимы для того, чтобы превратить Организацию в эффективный инструмент. Важным и своевременным считаем также представление Генеральным секретарем в марте 2005 года всеобъемлющего доклада о прогрессе, достигнутом в реализации закрепленных в Декларации тысячелетия целей развития. Полагаем, что этот исторический документ мог бы послужить хорошей отправной точкой в подготовке заключительных документов пленарного заседания высокого уровня.

Нашей делегации хотелось бы еще раз заявить о верности Казахстана своим обязательствам, принятым в контексте Декларации тысячелетия, и решениям крупнейших конференций и саммитов Организации Объединенных Наций. Мы также выражаем убежденность в том, что Организации Объединенных Наций следует и впредь играть важнейшую роль в обеспечении стабильного прогресса в формировании глобального партнерства в интересах развития. Казахстан преисполнен решимости

способствовать дальнейшим усилиям и будет принимать всестороннее участие в подготовке к предстоящему пленарному заседанию на максимально высоком уровне.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Бангладеш присоединяется к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая. Однако мне хотелось бы добавить к нему следующие соображения.

За истекшее десятилетие многочисленные конференции и саммиты Организации Объединенных Наций по первостепенным вопросам позволили определить целый ряд целей в области развития. Они взаимосвязаны и распространяются на все сферы жизни. Однако центральной темой всех конференций и саммитов Организации Объединенных Наций всегда оставалось устойчивое развитие. Четыре года назад руководители стран мира собрались в Нью-Йорке, преисполненные беспрецедентного духа партнерства и сотрудничества. Они приняли выдающуюся декларацию солидарности и решимости. Они задумали освободить мир от бедствий нищеты. Эта Декларация была поистине замечательной по своему характеру, охвату и конкретности. После того как были определены структура повестки дня развития и средства ее осуществления, мы пустились в путь к достижению заветных целей. Теперь пора было создавать эффективные механизмы для принятия последующих мер во исполнение принятых решений и для обзора хода их осуществления.

В Декларации тысячелетия намечен ряд не столь уж многочисленных целей для преодоления чрезвычайной нищеты к 2015 году. Она послужила для государств-членов нравственным императивом к принятию мер по облегчению страданий почти двух миллиардов человек повсюду на планете. В Декларации также закреплено обязательство освободить наши народы от бедствия войны и установить на всей планете устойчивый мир и безопасность. Одним из важнейших элементов Декларации является цель восемь. В ней подчеркивается необходимость формирования прочного глобального партнерства, которое позволило бы достичь первых семи целей. Международная конференция по финансированию развития, Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию и Третья Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам наименее развитых стран также до-

бавили к списку целей ряд важных аспектов. В Монтеррее международное сообщество подтвердило совместную ответственность за финансирование развития.

Означенными в Декларации тысячелетия, а также в ходе других конференций и саммитов сквозными темами следует заниматься одновременно. Выполнить все обязательства без соразмерного глобального сотрудничества будет невозможно. Достижение поставленных целей по многим направлениям особенно зависит от увеличения фондов для финансирования развития, а также от успеха проводимых в рамках Всемирной торговой организации международных торговых переговоров в интересах развития. Учреждениям Организации Объединенных Наций следует и далее укреплять свои оперативные руководящие принципы, ориентированное на достижение конкретных результатов управление и межучрежденческое сотрудничество.

Прогресс в достижении установленных целей далеко не соответствует необходимому уровню. Для развивающихся стран выполнение принятых решений представляет собой неимоверно сложную задачу. Многие азиатские страны и страны Африки к югу от Сахары для ускорения прогресса и преодоления кризиса в плане ресурсов и нынешнего дефицита бюджета нуждаются в особой поддержке. В докладе Генерального секретаря определяется та дистанция, которую человечеству предстоит пройти для достижения поставленных целей. На этом пути его ожидают самые разные препятствия. Выступать за достижение установленных в Декларации тысячелетия целей развития и сохранять при этом торговые и неторговые барьеры просто неэтично.

Торговля — это один из важнейших источников финансирования развития. Универсальная, открытая, регулируемая правилами и равноправная многосторонняя торговая система способна сыграть очень важную роль в стимулировании экономического роста. Международную финансовую систему следует реформировать таким образом, чтобы обеспечить участие в процессах принятия решений развивающихся стран. Партнерам по развитию необходимо прилагать конкретные усилия к достижению цели по выделению на официальную помощь в целях развития (ОПР) 0,7 процента их валового национального продукта (ВНП) для развивающихся стран и 0,2 процента — для наименее развитых стран. Мы рады прогрессу, достигнутому в этом

отношении некоторыми странами, и тому, что некоторые другие установили четкие сроки достижения этой важной цели. В 2003 году общий объем ОПР составил 68 млрд. долл. США, что составляет лишь 0,25 процента ВВП стран-доноров. По грубой оценке, ежегодный прирост должен составлять приблизительно 50 млрд. долл. США. Это требует удвоения ОПР наряду с расширением беспрепятственного доступа к рынкам, поощрением государственных и частных капиталовложений в развивающиеся страны, 100-процентным списанием долгового бремени наименее развитых стран и увеличением целевой помощи на борьбу со СПИДом, туберкулезом, малярией и другими заболеваниями.

Существующие источники должны быть подкреплены дополнительной помощью и дополнительными обязательствами, а также новыми механизмами. Необходимо серьезно рассмотреть возможность использования таких принципиально новых источников финансирования, как глобальные экологические налоги и налоги на потоки денежных средств и на международные финансовые услуги. Следует создать соответствующий межправительственный форум для поиска альтернативных источников финансирования.

Бангладеш добилась значительных успехов в снижении темпов прироста населения, уменьшении детской смертности и недоедания среди детей, в области учета гендерной проблематики и расширения возможностей женщин и смягчении последствий стихийных бедствий. У нас сильная демократическая политика и здоровое гражданское общество. Мы уже достигли самодостаточности в плане обеспечения продовольствием. В Бангладеш практически обеспечен всеобщий доступ к безопасной питьевой воде. Однако в связи с обнаружением мышьяка в грунтовых водах мы столкнулись с новой угрозой для здоровья населения.

В наших стратегиях развития мы широко используем новаторские идеи, разработанные у нас в стране, такие, как микрокредит, неформальное образование и общественное лесонасаждение. Все они внесли чрезвычайно эффективный вклад в процесс искоренения нищеты. Проведенная в Бангладеш оценка потребностей, относящихся к целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, показала, что страна близка к достижению некоторых из этих целей. Тем не менее устойчивое достижение этих целей по-прежнему

зависит от внешней ситуации в плане помощи, торговли, задолженности, инвестиций и переводов денежных средств. Анализ показал, что для того, чтобы Бангладеш смогла достичь сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, нам в период с 2005 по 2015 годы потребуется ежегодная внешняя помощь в объеме 7,4 млрд. долл. США. Нынешний ее объем составляет всего лишь одну седьмую от этого необходимого объема.

Проведенные в ходе последнего десятилетия встречи на высшем уровне и конференции придали новую значимость работе Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных с ними областях. Они помогли вывести вопросы развития на передний план. Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет, фонды и программы должны сыграть ключевую роль в процессе выполнения их решений. При поддержке бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации и иных межправительственных органов, а также неправительственных организаций и гражданского общества эта трехуровневая структура должна действовать слаженно и скоординированно, помогая в деле осуществления решений конференции.

На национальном уровне наиболее эффективным был бы комплексный подход в рамках единого стратегического механизма при полном участии правительства принимающего государства. Пленарное заседание высокого уровня, которое состоится в 2005 году, станет важным событием. В докладе Генерального секретаря верно отмечается, что это мероприятие даст «нам наилучший (а может стать и наш единственный) шанс обеспечить в этом новом столетии более безопасный, более справедливый и более процветающий мир не только ради нас самих, но и ради наших детей и внуков».

По мнению Бангладеш, для того чтобы подготовительный процесс имел смысл, он должен быть открытым, транспарентным и учитывать все культурное многообразие мира. В итоговом документе основное внимание должно быть сосредоточено на развитии во всех его аспектах. Он должен быть всеобъемлющим и согласовываться на межправительственном уровне. Мы полагаем, что доклад Генерального секретаря по Декларации тысячелетия, выводы Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, а также доклад по проекту «Тысячелетие» дадут нам четкое представление о реаль-

ности и заложат основу для дальнейших обсуждений. Этот процесс должен начаться как можно скорее, и необходимо сосредоточиться в первую очередь на самой сути вопроса.

Резолюция 57/270 В Ассамблеи представляет собой превосходную точку отсчета для всеобъемлющего и скоординированного осуществления принятых решений. В ней предлагается механизм, позволяющий свести воедино все различные процессы по осуществлению. Она также дает нам рычаги для улучшения координации деятельности по развитию на глобальном, региональном и национальном уровнях. Если мы будем правильно все это использовать, то это поможет нам оптимизировать и взаимно укрепить работу по выполнению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая те, что сформулированы в Декларации тысячелетия.

Бангладеш полностью поддерживает мнение Генерального секретаря о том, что только единое международное сообщество сможет эффективно преодолеть многочисленные препятствия, которые стоят на пути осуществления наших замыслов в новом тысячелетии. Опытным путем доказано, что, когда мир объединяется для решения той или иной проблемы, он добивается успеха.

Наша обеспокоенность по поводу международного мира и безопасности не должна отвлекать нас от задач экономического развития. Борьба с нищетой во всемирном масштабе должна стоять в самом центре наших усилий. Декларация тысячелетия предлагает нам четкий план действий. На нас лежит ответственность за создание условий для устойчивого и гармоничного развития и безопасного мира. Это потребует от всех участников непоколебимой приверженности в духе солидарности, партнерства и коллективной ответственности. Декларация тысячелетия технически осуществима. Совместными усилиями мы можем улучшить качество жизни миллионам бедных, незащищенных и отверженных людей. Ведь согласно современным моральным ценностям это их право — право, отказ в котором чреват ужасными опасностями.

Г-н Зенна (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Прежде всего моя делегация хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющие и информативные доклады по пункту 55 повестки дня, озаглавленному «После-

дующие меры по итогам Саммита тысячелетия», документ A/59/282, и по пункту 45 повестки дня, озаглавленному «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними», документ A/59/224.

Как уже отмечалось на многочисленных международных форумах и в различных докладах, многие страны не смогут добиться выполнения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, если они будут и далее осуществляться нынешними темпами. В большинстве случаев прогресс неоднозначен. Отмечается, что, хотя мир уверенно идет к достижению к 2015 году цели по снижению бедности на уровне доходов, что происходит в основном за счет быстрого прогресса в Китае и Индии, где удалось наполовину снизить число людей, живущих менее чем на один доллар в день, тем не менее в странах Африки к югу от Сахары и соотношение, и абсолютное число людей, живущих в крайней нищете, продолжают неуклонно расти. Ситуация с реализацией остальных целей более или менее схожа. Многие страны Африки к югу от Сахары отстают от графика достижения цели по обеспечению всеобщего начального образования, а темпы прогресса в области снижения детской смертности на две трети к 2015 году также чрезвычайно низки. С аналогичной проблемой этот регион сталкивается и в области снижения материнской смертности. В странах Африки к югу от Сахары ВИЧ/СПИД продолжает уносить жизни. Растет заболеваемость малярией и туберкулезом. Вокруг крупных городов быстро растут трущобы, а территория лесные массивов сокращается. Для многих стран, включая африканские, серьезной проблемой остается гендерное неравенство.

На всех нас лежит общая ответственность за исправление ситуации и за возвращение всех стран на путь своевременного достижения согласованных целей. Развивающиеся страны несут основную ответственность за достижение этих целей и должны играть свою роль в создании атмосферы, способствующей искоренению нищеты и развитию, и в укреплении демократии, прав человека и благого управления. Говоря конкретнее, мы должны обеспечить правильную политику и предпринять срочные меры, способствующие достижению важных соци-

ально-экономических целей. Мы должны осуществлять масштабные инвестиции в образование и здравоохранение, повышать производительность нашего сельскохозяйственного сектора, улучшать инфраструктуру, обеспечивать сохранение окружающей среды, укреплять институты, содействующие развитию рынка и торговли, и улучшать инвестиционный климат.

Эфиопия делает все возможное для достижения целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Мы признаем необходимость скорейшего и полного достижения целей. Многие из них были включены в нашу национальную политику и наши стратегии. Национальный доклад о достижении поставленных в Декларации тысячелетия целей в области развития, опубликованный недавно при содействии страновой группы Организации Объединенных Наций в Эфиопии, свидетельствует о прогрессе, достигнутом в таких областях, как всеобщее начальное образование и доступ к безопасной по санитарным нормам воде. В частности, в последние годы число школьников ежегодно росло на 13 процентов, что превышает требуемый уровень в 3,8 процента и дает возможность достичь цели обеспечения всеобщего начального образования даже раньше 2015 года.

В докладе отмечается, что основная проблема, с которой сталкивается Эфиопия при достижении целей — это недостаток финансирования. Чтобы обеспечить требуемый рост в 5,7 процента для достижения предусмотренных Декларацией целей в отношении нищеты, ежегодно стране требуется изыскивать недостающие 1,6 млрд. долл. США. Точно так же на финансирование областей, связанных со снижением уровня нищеты, таких, как образование, здравоохранение, сельское хозяйство и водоснабжение, до 2015 года потребуется выделить почти 40 млрд. долл. США. В рамках наших усилий по мобилизации внутренних ресурсов правительство активизирует деятельность в таких сферах, как борьба с коррупцией, реформа системы налогообложения и накопление сбережений.

Конечно, наши финансовые потребности превышают возможности нашего правительства. Поэтому я хотел бы, пользуясь случаем, вновь призвать международное сообщество расширить свою помощь таким странам, как Эфиопия, в достижении целей Декларации, увеличив объем предоставляемой помощи, уменьшив бремя задолженности, уп-

ротивив доступ к рынкам и увеличив объем прямых иностранных инвестиций. В этом плане необходимо постараться увеличить предоставляемую Эфиопии официальную помощь в целях развития в расчете на душу населения до общеафриканского уровня. В настоящее время этот показатель приблизительно вдвое меньше, чем в среднем по Африке.

Прогресс в достижении первых семи целей из Декларации тысячелетия требует от развитых стран принятия конкретных мер в таких сферах как торговля, предоставление помощи и уменьшение долгового бремени. Нам приятно отметить, что предпринимаются некоторые позитивные шаги в верном направлении. Задолженность ряда беднейших стран, таких, как Эфиопия, начала снижаться в рамках Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ). Это поможет облегчить тяжелое бремя обслуживания долга. Мы также пользуемся возможностями беспроцентной торговли, предоставленными нам развитыми странами. Кроме того, на Монтеррейской конференции доноры взяли новые обязательства дополнительно предоставлять до 2006 года в общей сложности 16 млрд. долл. США в год в качестве помощи в целях развития.

Это, несомненно, поможет в достижении целей и задач, поставленных в Декларации тысячелетия, и в итоге позволит бедным странам воспользоваться преимуществами. Тем не менее многое еще необходимо сделать. Общий объем официальной помощи в целях развития по-прежнему гораздо ниже того, что необходимо для достижения поставленных целей. Необходимо вдвое увеличить объем предоставляемой помощи по сравнению с нынешним, который составляет 57 млрд. долл. США в год. Даже полное выполнение монтеррейских обязательств доведет уровень предоставляемой донорами официальной помощи в целях развития лишь до 0,26 процента их валового национального продукта, что гораздо меньше согласованного показателя в 0,7 процента. Кроме того, процесс БСКЗ идет слишком медленно. Для некоторых из нас предлагаемое снижение бремени задолженности недостаточно для достижения устойчивого уровня задолженности. Более того, бедные страны по-прежнему находятся в невыгодном положении на мировой торговой арене из-за тарифов, сельскохозяйственных субсидий и других протекционистских мер, применяемых богатыми странами. Поэтому необхо-

димо приложить гораздо больше усилий в области помощи, торговли и задолженности, если мы хотим достичь целей Декларации тысячелетия к установленному сроку.

Опыт последних четырех лет показал нам, что прогресс неравномерен, но при этом также становится ясно, что цели достижимы. Тем не менее их достижение станет реальностью для всех лишь в том случае, если все мы с новой решимостью возьмем за выполнение наших общих задач, поставленных в Декларации тысячелетия.

Сосредоточившись на целях развития, поставленных в Декларации тысячелетия, не следует забывать также и о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними. В этой связи моя делегация поддерживает рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в его докладе (A/59/224), где он призывает Экономический и Социальный Совет завершить многолетнюю программу работы как можно скорее, но не позднее июня 2005 года.

Г-н Абу Атта (Египет) (*говорит по-английски*): Из-за нехватки времени я разобью свое выступление на две части. Первая будет касаться подготовки к проведению заседания высокого уровня в 2005 году. Мы изложили свои соображения посредникам — постоянным представителям Никарагуа и Норвегии.

(*говорит по-арабски*)

Я поддерживаю заявление, сделанное делегацией Катар от имени Группы 77 и Китая. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (A/59/224), в котором содержится важная информация и отмечаются сильные и слабые стороны наших многосторонних усилий, а также подчеркивается необходимость в совместных действиях по достижению целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия.

Мы все придерживаемся единого мнения в отношении быстро меняющейся международной обстановки. Существует широкий консенсус по вопросам кризисов и развития ситуации за последние три года. То, как международное сообщество реагировало на эти кризисы, привело многих к неуто-

ленным выводам относительно потенциала многосторонних усилий и возможностей Организации Объединенных Наций по урегулированию этих кризисов. Мы должны сплотиться вокруг Организации Объединенных Наций как основы для коллективного реагирования на угрозы, вызовы и кризисы. Только так мы сможем решить и новые, и старые проблемы. Таким образом, мы признаем важность Устава Организации Объединенных Наций в качестве правового руководства по международным отношениям в целом.

Эти вызовы и кризисы имеют аспекты, связанные с защитой и безопасностью, а также внутренние и международные аспекты. В этой связи мы должны уделять должное внимание обеспечению способности стран самостоятельно решать собственные проблемы и делать это в духе свободы, в полной мере соблюдая их суверенитет и их собственные усилия по устранению коренных причин конфликтов, а не только их проявлений. Другими словами, мы должны соблюдать международное и национальное законодательство. Это основной принцип, на котором зиждется понимание международным сообществом этих вопросов, и этот принцип побуждает нас поддержать инициативу Генерального секретаря по созданию Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам.

Что касается заседания высокого уровня, посвященного изучению этих проблем и активному поиску путей и способов достижения целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия, и связанных с ними целей, то мы поддерживаем проведение заседания высокого уровня в 2005 году, с тем чтобы по-новому взглянуть на то, как можно достичь поставленных на Саммите тысячелетия целей.

Генеральный секретарь в своем докладе также подчеркивает важность всеобъемлющего и комплексного подхода и сохранения многостороннего форума для рассмотрения этих проблем, что позволит нам решать все сложные задачи, а не только отдельные вопросы. Что же касается того, как это лучше сделать, то изменения или реформы должны проводиться не ради самих реформ. Этого недостаточно, если мы хотим добиться желаемых результатов.

Последние годы наглядно показали, что нищета, отсталость и снижение темпов развития нераз-

ривно связаны с нестабильностью на местном, региональном и международном уровнях. Поэтому Египет хотел бы подчеркнуть необходимость подлинного глобального партнерства, если мы хотим преодолеть нищету и достичь устойчивого развития. В настоящее время международное сообщество сталкивается с самыми различными экономическими, социальными проблемами и проблемами в области торговли, которые препятствуют развитию и достижению его целей.

Мы также согласны с Генеральным секретарем в том, что мероприятие высокого уровня, запланированное на 2005 год, должно стать не только поводом для размышления об этих проблемах. Мы должны идти дальше качественного и количественного анализа этих проблем. Нам следует подумать о том, как преодолеть проблемы, которые так долго преследуют международное сообщество. Мы должны стремиться к достижению консенсуса. Делегация Египта надеется активно участвовать в процессе подготовки к саммиту 2005 года как в рамках Экономического и Социального Совета, так и через другие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что диалог на высоком уровне по финансированию развития, запланированный на 2005 год, станет важной вехой в преддверии самого саммита.

Если мы хотим претворить в жизнь цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, то необходимо, чтобы все государства ответственно подходили к выполнению своих обязательств в экономической и социальной сферах в целях сохранения доверия, имеющего важнейшее значение для многосторонности. Должно быть искреннее стремление к выполнению всех решений, согласованных на Саммите тысячелетия и на последующих встречах, включая Монтеррейскую и Каирскую конференции и Йоханнесбургскую встречу на высшем уровне. Мы считаем, что многосторонний подход должен применяться и к вопросам, касающимся международной торговли, официальной помощи в целях развития и прямых иностранных инвестиций. В докладе также подчеркивается, что такой подход необходимо использовать и в поиске кардинальных решений проблемы внешней задолженности. Кроме того, мы должны признать и учитывать особые потребности Африки в контексте Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД).

Мы также поддерживаем комментарии Генерального секретаря относительно гуманитарной помощи, предоставляемой странам для преодоления кризисных ситуаций, являющихся следствием вооруженных конфликтов и стихийных бедствий, что позволило бы им достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Все соответствующие органы, организации и учреждения, занимающиеся гуманитарной деятельностью, должны координировать свои усилия по оказанию странам помощи в ликвидации последствий войн и стихийных бедствий. В решении всех этих проблем мы должны использовать комплексный подход и привлекать к этому процессу все заинтересованные стороны, включая доноров, финансовые институты и Африканский союз, для обеспечения успеха НЕПАД. Для преодоления угрозы стихийных бедствий и решения других проблем, препятствующих развитию, необходимо принимать меры на международном и региональном уровнях.

Это относится и к оккупированным палестинским территориям, где повседневные страдания народа равносильны коллективному наказанию. Возводимая разделительная стена создает дополнительный барьер, усугубляющий гуманитарные проблемы и затрудняющий палестинскому народу доступ к элементарным услугам. Обо всем этом Генеральный секретарь уже говорил. Необходимо, чтобы международное сообщество и все его институты предприняли незамедлительные действия.

Теперь я хотел бы обратиться к вопросу о возникшей недавно безотлагательной необходимости в миротворческих операциях и оперативном развертывании сил. Развертывание таких сил должно проходить под руководством Организации Объединенных Наций, а не какой-либо отдельной страны. Этот вопрос рассматривался в докладе Брахими. Египет и другие страны Движения неприсоединения считают принципиально важным укрепление потенциала быстрого реагирования и развертывания Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы также отметить, что Организация Объединенных Наций играет важную роль в обеспечении верховенства права, в борьбе с международной преступностью, в дальнейшем укреплении благого управления и в содействии соблюдению международного обычного права в международных отношениях. Роль Организации Объединенных Наций в этом плане крайне важна. Мы должны также

признать значение юридических и политических аспектов обычного права в международных делах.

Позвольте мне также отметить, что в докладе Генерального секретаря, возможно, уделено недостаточное внимание прогрессу в области разоружения и нераспространения. Эти проблемы должны занимать центральное место в ряду вопросов, вызывающих беспокойство у международного сообщества. Организация Объединенных Наций должна играть ключевую роль в усилиях по обеспечению ядерного и общего разоружения и нераспространения в целях выполнения всех соответствующих международных конвенций в этой области.

Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.